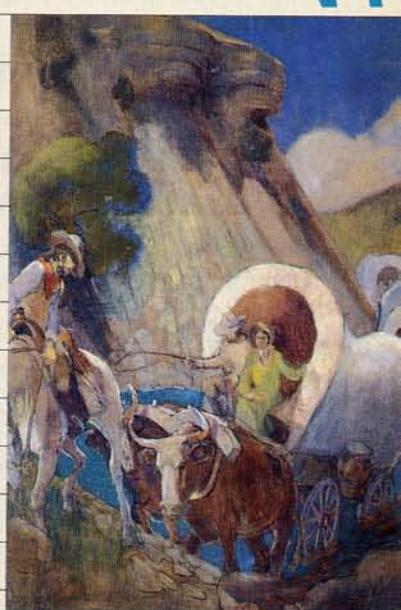
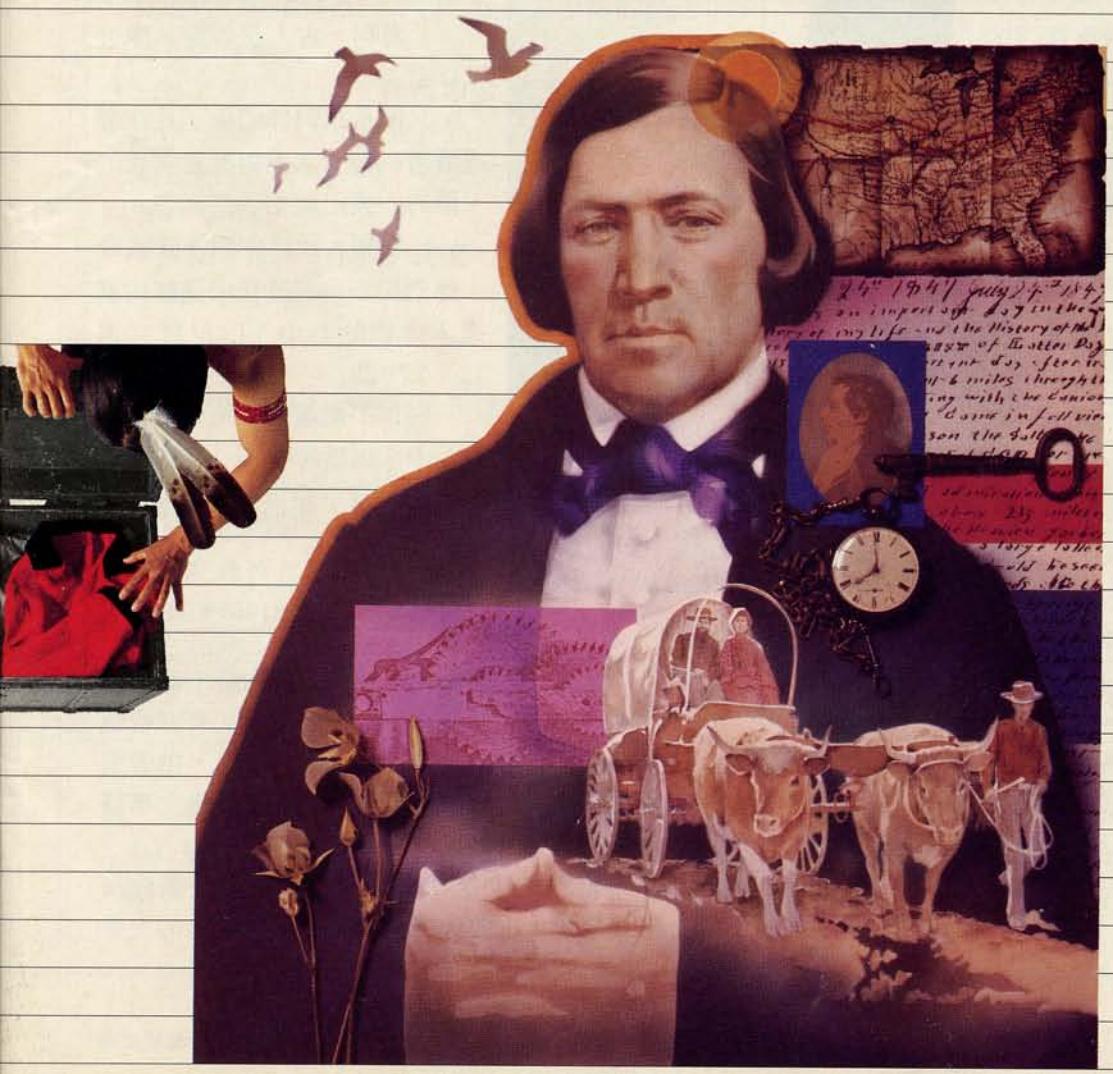


# 聖徒之聲

一九八九年六月







# 惦念基督

彭蓀泰福會長

**斯**密喬治會長小時候曾有一番經歷改變了他的生。

他寫道：

「我十三歲時就讀於楊百翰學院……上學那段期間，師長教了些什麼，我大多已記不得了。不過，有件事我畢生都難忘……有一天梅瑟卡爾博士站起來說：『你們不但得為自己的行為負責，還得為自己的思想負責。』」「我年紀小，還沒有控制自己思想的習慣。因此，聽了這番話，真的不曉得該怎麼辦，不禁惶恐起來。大約過了十來天，我才恍然大悟：原來人得為自己的思想負責，是因為每個人的一生，都是由其思想累積而成。梅瑟博士的這番話一直使我受益不盡，讓我在無數場合中避免掉不淨的思想，因為我領悟到今生終了時，我就是自己思想的產物。」〔與人分享福音（鹽湖城：德撒律圖書公司，1948），第62–63頁〕

## 習慣鑄成人格

思想帶動行為，行為導致習慣，習慣鑄成人格——我們的人格決定我們永恆的命運。

班傑明王明白這個道理。摩門經裏記載，他在其著名的演講末了倒數第二節經文說：

「最後，我不能把所有足以使你們犯罪的事都



救主會怎麼做？

告訴你們，因為有種種不同的手段和方法，多得甚至我無法數得清」（摩賽亞書4：29）。

然後，在最後一節裏，他忠告我們要留心自己的思想（見摩賽亞書4：30）。

基督復活以後，訪問美洲，當時祂說：

「看啊，古人記着說，你不可姦淫；

「但是我對你們說，凡在旁邊看着一個女人而對她動淫念的，他的心裏已經犯了姦淫了。

「看啊，我給你們一條誠命，你們切不可容許任何這樣的事進入你們的心中」（尼腓三書12：27–29）。

何以不能讓任何這樣的事進入心中？因為經文說：「因為他心怎樣思量，他為人就是怎樣」（箴言23：7）。

## 可祝福你之事

有人把人心比作舞台，舞台不能同時上演兩齣戲；疼愛你的主，站在舞台的一邊，設法將可祝福你之事搬上你心靈的舞台。舞台的另一邊，站著那憎惡你的魔鬼，也處心積慮要將會降禍於你之事擠進你心靈的舞台。

你是舞台的監督，讓那一齣戲上演全憑你決定。但要記得，主要你得到的是像祂所具有的完全

喜悅，魔鬼却要世人像他一樣悲慘。你必須決定選擇主或選擇魔鬼的思想。你可以自由選擇——却不能任意改變選擇的後果。你將是你思想——即不斷出現在你心靈舞台上的思想——的產物。

### 給家庭教導教師的建議：

教導家庭時，不妨提出下列幾項重點：

1. 我們不但得為自己的行為負責，也得為自己的每個意念負責。
2. 思想帶動行為，行為導致習慣，習慣鑄成人格——我們的人格決定我們永恆的命運。
3. 主要我們像祂一樣，有完全的喜樂；魔鬼却要所有的人和他一樣悲慘。
4. 彭蓀會長說今生我們能問的最大的問題莫過於「主啊！我當做什麼？」

### 討論提示

1. 談談你對控制個人的思想以效法基督這件事的看法。
2. 請該家庭的成員談談何以我們的行為，和成就取決於我們的思想？
3. 本文是否有適當的經文或引句可以讓該家庭的成員朗讀和討論？
4. 訪問前，先與家長談過，是否會使討論的情形更好？主教或定額組領袖是否有信息要給他們？

有時候，你可能難以將某一邪惡的心思逐出你的心靈舞台。不過，潘培道長老建議，遇到這種情況，不妨唱首錫安的聖詩，或是在心裏默想詩歌的

歌詞。麥康基布司長老也建議，在心裏唱了一首詩歌以後，不妨開始對自己講演。他說他所作過最佳的演講就是對自己說的。

我們不應該讓魔鬼登上心靈的舞台。魔鬼通常在不知不覺中就潛進我們的思潮裏。一旦心生邪念，我們便得設法去應付。我們應該和耶穌一樣，毅然決然地排拒誘惑，不讓魔鬼有機會用花言巧語來煽動我們。

我們何其有幸，可以擁有美好高尚的思想，也能隨時隨地讓其出現在我們心靈的舞台上。主在曠野面對三大誘惑時，便是適時從其記憶中取出恰當的經文來與魔鬼應對。

### 人生的大問題

主說：「在每個意念上都要仰賴我」（教約6：36），唯有在每個意念上仰賴主，我們才能行所當行，言所當言。

主問門徒：「你們應當是怎樣的人呢？」隨後，他自己回答說：「應當和我一樣」（尼腓三書27：27）。想和主一樣，就務必牢記祂——常在我們的意念上想著祂。我們每次領受聖餐，即表示要：「常常記念祂」（摩羅乃4：3，5：2；教約20：77，79）。

既然意念造就個性，而且我們又必需像基督一樣，那麼我們心裏想的更必需是基督般的思想。

保羅要前往大馬色迫害聖徒，途中，他看到一道光從天而降，並聽到主的聲音。隨後保羅只問了一句話：「主啊，我當做什麼？」（見英文欽定本聖經使徒行傳9：6）。由於他常常這樣問主，他的人生也就改變了。同樣地，只要你也能常常問這同樣的問題，你的人生也會改觀。人生中最大的問題

我們每次領受聖餐  
即承諾要常常記念祂。

莫過於：「主啊，我當做什麼？」我要激勵大家以此問句時刻鞭策自己。

我們得為自己的思想、意念負責。我們的思想應專注於主，我們應惦念基督。

我要向大家見証：最令人興奮的挑戰莫過於認識基督，追隨祂的腳步前進。我們的模範——耶穌基督，祂在世時是「典範」；祂是我們與天父之間的中保；祂履行偉大無比的贖罪犧牲，使我們能得到充分的喜樂，按祂的恩典及我們的悔改讓我們得到超升。祂凡事都作得很完全，因此也吩咐我們要像祂及祂的父一樣完全(見尼腓三書 12：48)。

「耶穌會怎麼作呢？」「祂要我如何行呢？」這是個人今生最要緊的問題。行其所行是人生莫大的成就。凡生活能效法夫子的樣式的就是最有成就的人。

主啊，  
我當做什麼？



James Clark  
羅伯施坎普



我深知生活著，我知道祂愛我們，我也知道背祂而行的必失敗，與祂同行的必成功。

我知道神比我們更能造就我們的一生。

願大家從此刻起都能有道德勇氣，每日更加勉勵自己惦念基督，向祂學習，追隨祂的腳步，按祂的旨意而行。這是我的祈求，奉耶穌基督的名。阿們。



# 你我都有份

雷諾斯西奈



**荷** 西是我最喜歡的蘇格蘭人，他的母親來自西班牙，但他却是道地的蘇格蘭人，也是教會的教友。他生於蘇格蘭，在我們旅居蘇格蘭期間，常興致勃勃地帶我們四處參觀當地的城堡。他會說：「貴國沒有城堡嗎？那太可惜了。」

他雖是他家第一代的蘇格蘭人，却對蘇格蘭歷代偉人的典故瞭如指掌，深覺他們和他血脈相連。他烏黑的捲髮，浪漫的眼神，棕色的皮膚一點都不像典型的蘇格蘭人；不過，認識他的人都認為他是百分之百的好國民。

許多教友也和荷西一樣，並不是在祖國出生。有些教友是幾代以前就遷離了祖國；有些才剛剛開始適應新文化。許多人雖然保持了家鄉的風俗習慣

許多歸信者發覺，加入教會亦即「接受」教會先驅者犧牲、勇敢、決心及堅忍的傳統。

和信仰，却也免不了會接收新環境中的理念和傳統。同理，許多歸信者也發覺，加入教會亦即「接受」了教會先驅者的傳統。

雖然今天有半數以上的教友和十九世紀遷徙至猶他州的先驅沒有親屬關係，但是絕大多數的末世聖徒却認為他們在許多方面可以向先驅者看齊，例如，在節儉、為建立錫安而犧牲、到處散播喜悅與平安等方面，先驅者就給了我們無數寶貴的教訓。在面臨重大挑戰，得下定決心，相互合作，堅忍到底時，先驅者的犧牲及勇敢的榜樣，總是可以給我們無數的啓發。

早期的聖徒橫跨大平原，每到一處，總會犁地耕種，播種除草，便利接踵而來的弟兄姊妹。此外，楊百翰在聖徒抵達鹽湖谷不到一個星期，就選定了興建鹽湖城聖殿的地點，但是聖殿却歷時四十年才建築完成，而楊百翰也早在聖殿奉獻前好幾年就過世了。我想，聖殿建築人員和藝匠大概都有這樣的想法：「希望有生之日能見到聖殿完成」

### 為永恒而建設

但是不論他們是否能親自享受到親手蓋的聖殿的祝福，他們明白那些辛苦都是值得的。他們是為永恒而建設，也為後來的教友而建設。他們是為我們而建設。因此，偉大的先驅者留下的傳統你我都有份。

對許多人而言，先驅者的故事並不只是一批人遷徙到猶他州的故事而已，那也是福音的故事、神的國度在世界各地興建的故事。許多教友都是「先驅者」——自己家人中最先接受福音的人，或是在某地區最先協建教會的人。

像出生在英國的湯森蘿絲，雖然她的祖先並沒

有跟着其他人一起遷徙到猶他州，她對摩門先驅者却倍感親切。蘿絲憶起十歲那年，她生病時，想到先驅者勇於面對艱難的情景。她說：「我當時想倘若我不是躺在舒適的床上，有醫生隨側服侍，而是橫跨平原的一位先驅者，那麼結局又會如何？我想我一定會死在半途上。我很感謝能生在這個時代，同時也決心要效法先驅者，克服一切困難。」

蘿絲婚後和丈夫移居愛丁堡。在那兒，他們常探望一位年老的姊妹，那位姊妹一度是婦女會和女青年組織的「先驅者」。她的先生和兩個兒子都死於海難。

蘿絲說：「當我問她年輕時的生活如何、教會的事工又如何時，她只回答說：『該做什麼，我們就做什麼。』她並沒有什麼事蹟可分享，但却告訴我她強烈的先驅哲學。後來，我在教養子女或擔任教會事工時，一遇着難題，就會想起這句話：『該做什麼，就做什麼』，心情也就釋然多了。」

羅素湯姆娶了末世聖徒女孩後加入了教會。對於他所「接受」的先驅傳統，他的感慨和蘿絲的感受相同。儘管他不是先驅者的後代，他的太太却是。他說：「內人的高祖母育有11個子女，她早上得犁田，下午洗衣服，晚上還要記帳兼替楊百翰學院作會議紀錄。她的好榜樣給了我很大的啟示，因此我告訴我的子女，全家團結在一起一定會有力量解決難題的。」

柏格傑夫和柏格雪莉在美國加入了教會，目前到歐洲經營家族事業。他們從歐洲的聖徒那裡感受到先驅者的精神，更發覺到早期先驅者的生平事蹟大大地增強了他們的信心。傑夫表示：「我很喜歡閱讀或聽有關先驅者的經歷，他們所受的考驗和成就深深地感動了我，我覺得他們是我的『先驅』祖

無論我們個人的傳統為何，我們都是耶穌基督福音裏的弟兄姊妹，我們也共同從事著主的事工。先驅者留下來的傳統，你我都有份。



先，儘管有些人和我並沒有血親關係。」

### 以先人的榜樣自勉

哈根查理目前是蘇格蘭愛丁堡支聯會的會長。他之所以能加入教會，部分得歸功於先驅者的榜樣。最初他是因為收聽廣播節目而對教會產生興趣。有一天，他在鄉間開著車子，開著開著，汽車收音機接收的聲音變得很微弱，於是便轉台，希望能收聽到較清楚的節目。

他說：「唯一聽得清楚的就是關於摩門教先驅者的節目。我聽得入了迷。記得當我到達目的地時，我還坐在車裡聽了好久，根本捨不得關掉收音機，也不想下車。」在這之前，哈根對教會一點也不了解，但他很受早期先知的信心和勇氣感動。他說：「我非常欽佩他們的決心。」他覺得能收聽到這個廣播節目絕非偶然；他接着又說：「有時，我真懷疑那節目是否真的是從電台裏播放出來的。」過了幾個星期，傳教士敲他的門，他就這樣接受了他們的信息，加入了教會。

雷諾斯凱倫的祖先就是先驅者，他們分別定居於猶他州和墨西哥殖民地。她回憶說：「我還記得7月24日先驅節的慶祝活動後，有紀念先驅者前往墨西哥的盛大表演。我們在表演中一一敘述墨西哥早期先驅的活動，最後還講到先驅者住在河岸洞窟的事蹟。但是我竟然從沒想到父母教授給我的一些技巧，能讓我受用無窮；他們教我工作、教我做蜜餞水菓、烤麵包、縫紉、以及靠現有的東西克難生活。」

不久以前，凱倫的先生為了搬到患病的岳父家，幫忙照管莊園，不得不放棄一份高薪的工作。她說：「我們一點也不後悔，只是我們的先驅們所

傳下來的一些技巧却派上了用場，例如我們必須精打細算、開源節流。這不單單是照着婦女會的節儉課程，作個小實驗而已。」

「克難生活」並非凱倫從十九世紀的先驅者那裏學到的唯一教訓。去年她的小孩不幸夭折，她說：「將小孩放進冰冷的墳裏那一刻，我的心都快碎了。」葬禮過後幾天，凱倫因為生病，整天躺在床上哀悼去世的孩子。支會有位教友帶了一疊書給她看，其中一本是關於先驅者的故事。凱倫說：「我一面讀那本書，一面體會到多少先驅婦女不得不沿途草草將死去的幼子埋葬的心情。而我的孩子却有一具棺木，一個墓碑，我還可以到墓地去憑弔。雖然難過，我還是開始計算我得到的祝福。我想他們既然可以靠信心前進，那麼我也辦得到。」

我很感激先驅者留下來的傳統。我祖先的故事一直是我靈感、勇氣，和祝福的泉源。我在展讀早期聖徒的記載時，覺得和他們之間許多人都熟識。我確信他們對自己所參與的事工有相當的理解，也確信那事工絕不受限於那小山谷四週的衆山，更沒有血統的隔閡。我確信他們在看到我們這些近代先驅面對困境時，也會心有所感的。

今天，推動教會事工的不只是世界各地的第一代歸信者，還有偉大先驅家族的子女們。但是，無論我們個人的傳統為何，我們都是耶穌基督福音裏的弟兄姊妹，我們也共同從事著主的事工。先驅者留下來的傳統，你我都有份。■

雷諾斯西奈是斯密海命的曾曾孫女，是猶他州歐倫市沙奇支聯會，歐倫市第二十三支會的教友。

# 無條件的施與

教友的奉獻  
和特別禁食奉獻  
如何救濟了  
匱乏的人

傅戈森以撒

**北**衣索比亞梯形的山坡、形狀參差不齊的山谷，如今已因乾旱呈灰色，和昔日綠油油、肥沃的景色成強烈的對比。這一度是遊牧民族順著雨季北上放牧的綠地，如今只剩下三兩叢的灌木。旱災奪去了草原，殺盡了牛羊；遊牧的人很不情願地拿一望無際的土地和政府交換，換得的只是窄小的農耕地，或其他的救助。沒有水，繁榮的遠景，甚至生存的希望，都將和該國寶貴的土地一同腐蝕掉。

但是衣索比亞威樂省的吉多巴却存著希望，此一位於衣索比亞首都亞底斯亞貝巴北部 560 公里，受旱災威脅的山谷地，如今有一由教會推動的小型灌溉工程。這是一項靠教友奉獻維持的慈善服務設施。（詳情請參考本文附帶的報導）

1985 年，總會會長團發出兩封公函致美加兩地所有的教友，請他們做特別的禁食。這些特別禁食累積的奉獻將「全部用來救濟非洲或其他地區，因飢荒或其他原因導致飢餓或匱乏的受害者。」這兩封信裏保證「所有的奉獻基金……將……用來救濟災荒地區飢餓匱乏的災民，不分教友或非教友。」教友古道熱腸，共奉獻近一千一百萬美元。

緊接著 1985 年一月的首次特別禁食後，教會領袖找到「絕對誠實的組織」來協助教會分發食物、營帳、醫藥物品給衣索比亞或隣國的災民。1985 年及 1986 年裡，紅十字會國際委員會、天主教救濟總會、美國救濟總會(CARE)都替教會分發了各樣救濟品。

## 助人自立

然而，一本教會福利服務助人自立的原則，總會當局人員決定撥出部分的奉獻供某些計畫使用，以便推動長期的自立。因此部分的奉獻就用在幾個工程上，其中一個就是吉多巴的灌溉工程。在衣索比亞、查德、尼日、喀麥隆、奈及利亞、迦納所實施的工程，大多着重水利和農業發展，以防範乾旱。1985 年 11 月，第二次特別禁食的奉獻基金，目前已提撥出來，作為援助非洲其他地區及嚴重匱乏地區的計畫之用。

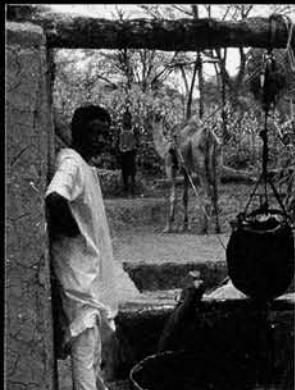
在救濟非洲協會（以華盛頓特區為據點的志願組織）的指導下，吉多巴的工程於 1985 年中旬開工，以便控制春季累積的山流，供應該地一千畝地的灌溉。本教會鑒於 1984-1985 年間非洲旱災導



# 查德涸河道 發展計畫

查德境內這塊草木茂盛的綠洲恰巧與其周圍的沙漠形成強烈的對比。查德土地表層的水太鹹，不能使用，因此農作物皆依賴人工挖掘的淺井裡的水灌溉。

這塊綠洲有了改良的水井系統，灌溉作物也愈加便利。設計該系統的是一位在巴黎受過訓練的摩洛哥人；他靠在泥磚旁，看著駱駝裝載 80 公升水袋的井水。



**沙** 漠涸河道或低窪地區通常被稱為綠洲。這些地區表層的水通常太鹹，不適合人或動物飲用，也不適合用來灌溉。但是這些地區的土壤肥沃，只要能引用涸河道裏的井水即可種植農作物。

不久前，涸河道只是遊牧民族在「雨季」時用來放牧的地區。旱災時，由於牲畜損失過多，查德百姓不得不試著在涸河道發展農業。一個典型的涸河道如今已成為供應三、四百人食物的主要來源。

涸河道裏傳統式的灌溉方法是到淺井裏取水，把水裝在只有幾公升容量的袋子裏，再拿來灌溉。由於此法費時且

效果不佳，因此灌溉地區也就不廣泛。不過，教會正和美國救濟總會合作，採用人道主義服務基金來發展有效且實用的水利系統。本工程其中一部分即是設計較大型的水井系統，工作人員利用駱駝每次裝載 80 公升水袋的井水，然後將水倒在水槽，讓水流進溝渠，灌溉各種農作物，其中包括玉米、馬鈴薯、帚蜀黍、胡椒等。目前也正推行涸河道水土保養的工作；工作人員用磚塊建築淺井，而非裹椰樹幹；這些樹木如今都用來擋風，減少沙漠的沙吹進涸河道裏。將來，涸河道用來擋風的樹，以及造淺井用的木頭皆將取自當地自行培植的抗旱性樹種。 ■

致數百萬人沒有食物可吃，並有數十萬人因此喪亡，率先發動此一工程。

衣索比亞水利工程的完工可以說是美夢成真的實例。這對施助的人，以及對努力工作，使此一工程實現的 1650 戶農家而言，意義深重。今年夏天灌溉設施完工時，這些農民也已付出相當於二十萬個工作日的勞力。犧牲是司空見慣的事；有些工人每天要跋涉兩三小時，從他們的山居到工地裏來，工作十個半小時後才回家。一般的工人為了此工程，每個月也平均工作五至八天。本工程係採工作換糧食的制度，供應每個工人三公斤的穀子，作為一天工作的代價。

儘管高科技及現代工具可縮短工程時間，減少人力付出，本工程的施工方式還是採用當地材料和工具，由當地居民來進行。如此，百姓可以學習自助，培養愛惜自製成品的觀念，相對也就減低了工程費用。

因此，當地的農民挖了將近二十四公里長的溝渠，為水壩的建築工程，做了大部分的場地準備工作。這個工程的技術系統極為簡單，可由當地農民自行維護。

### 終生自立

衣索比亞政府很快領悟到山谷終年有水的價值匪淺，於是以前吉多巴的工程為借鏡，請其他的慈善機關也一起效法。有位政府官員說：「這個工程意義十分重大，因此我們要其他的機構模仿。有了它，這些百姓就能長久自立，生產力也可增加兩倍

到三倍之多。這個實驗極為成功，技術費用不但低，而且還利用了當地的人力。」

衣索比亞的農業部對吉多巴的工程很有信心，甚而提供資金，在水壩附近開辦了一間奶製品合作社，養了一小批乳牛。

農民也十分熱心；灌溉設施完工以前，他們挖了一個臨時的溝渠，供應四十畝地的需水量。他們也栽種木瓜、蕃石榴、香蕉等果樹，並且開墾土地種植各樣的蔬菜。在以往人們是不願冒這種風險的，因為他們懼怕在水果長成的季節會缺水。

莫里森亞歷山大長老，這位七十歲第一定額組成員兼英國、非洲、愛爾蘭等地地區會長團的成員，在談及此一工程時說：「就食物而言，此一工程的本質就是要確保三個村莊一萬人口未來的需要。不管雨量多寡，他們和他們的子子孫孫都能栽種作物，而且在數量和種類上都要比以前多。」由於今年世界性的組織再次呼籲各地大量提供糧食援助，使得教會為這些地區所提供的長期供水服務更富意義。

### 難關

1985 年全教會的禁食可算是援助貧乏人士的一項新策略；教會總是幫助世人渡過難關。緊接著二次世界大戰，教會運出了無數的糧食、衣服、醫藥，援助歐洲戰場上被戰火蹂躪的人們，雖然災民中只有少數教友。1954 年，教會加入猶他州聯合教會愛奧尼亞救濟活動，援助希臘國境內匱乏的人。此一救濟活動募得的物品，大部分來自教會福



安迪斯山兒童基金會贊助的一項工程是魚池發展。村民挖了一座池，引進乾淨的水，再用石頭將之圍起，然後在池裡養魚。這些魚不但提供村民足夠的蛋白質，同時也是頗具競爭潛力的商品。右：西匹西匹社區的居民看到鄰近索拉索拉村的魚池後，也自己挖魚池，並到基金會請求技術援助及發給魚苗。傅戈森以攝。

下：村民討論社區的需要，並研商可行的計畫。  
照片經安迪斯山兒童基金會准許刊登。



**教**會最近加入了安迪斯山兒童基金會，準備協助玻利維亞山區居民改善社區環境。此項計畫的進行程序是：社區發展專家事先和社區領袖洽談，確定社區居民的需要，然後再協助社區領袖配合社區居民需要組織各項工作。此外，安迪斯山兒童基金會也購置了必要的器材，以便進行改善工作。

此項計畫的過程促使居民對自己的需要有了徹底的瞭解，因此更能互助合作，共同來改善自己的社區；同時也讓他們有成就感，自信能在未來作更進一步的改善。

例如，索拉索拉村的村長們想改善他們的農業技巧，增加收成。基金會於是協助村民擬定了一個低費用的挖井方案，設置風車抽水，建築蓄水箱儲水，挖溝渠來灌溉農作物，築溫室種植在安迪斯山寒冷氣候下無法生長的蔬菜。村民不但蓋了這些設施，如今也能自行維護，而且他們看到了社區計畫的成效後，也開始在自己的田地上如法泡製了。

在基金會的協助下，社區居民也正進行興建學校、訓練社區保健工作人員、開發新的食物來源等計畫。 ■

## 玻利維亞山區 的社區發展

# 亞洲難民的職業訓練

1975年以來，有成千上萬的亞洲難民湧進美國，開始新生活。不過由於語言的隔閡，文化背景的差異，以及不相配的職業技能，使得難民失業率居高不下，要不然就是學非所用。

教會和西北美地區會長團以及加州福利服務人員合作，刻正協助本教會的亞洲難民教友，及其非教友朋友培養語言和職業技能，以便能適當就業。當地支聯會的義工主持講習會、教英語，以及如訓練旅社清掃、鋪設地毯、基本電腦操作等職業技能。義工們也教導難民如何應付求職面談，基本的衣著、健康標準，以及美國的工作標準等。

凡參與此一計畫的支聯會也和教會職業介紹單位合作，共同找尋雇主雇用難民，或者提供小組訓練。 ■



左：尼日的農民正忙著收成栗子；栗子豐收要歸功於周圍一排排的擋風樹。這是美國救濟總會贊助的一項造林計畫；其部份基金來自教會教友的捐獻。此舉幫助了農民控制土壤沖蝕，使農作物增產達百分之三十之多。照片經美國救濟總會准許刊登。

右：尼日馬吉亞村的農田旁種著兩列相隔一百碼的擋風樹，此舉減少了強風的侵蝕，保護了作物，挽救了表土。照片經美國救濟總會准許刊登。

下：輪伐樹木供建築和燃料之用。工人們砍斷兩棵大樹中的一棵，留下8至9呎可長新枝的樹幹，如此，當新枝長成，可以遮掩作物時，另一棵樹的枝樞就可以砍伐了。傅戈森以攝影。



## 尼日的實用 森林學

尼日是靠近撒哈拉沙漠的非洲國家，境內有極嚴重的飢荒和旱災，其土地仍可耕種，不過強風却已吹掉了大半的表土。

經過美國救濟總會的指導，教會教友在1985年特別禁食捐獻的基金被運用來協助西尼日的馬吉亞谷人開墾苗圃。此地的村人栽種樹苗，以為將來擋風之用。樹苗長到一定高度後，即被移植到村人的小莊園去，用來保護農作

物，擋風、以免寶貴的表土被風吹走。此一工程使當地農民的作物增產達百分之三十之多。

在有關單位和奈及利亞森林局的密切合作下，實用森林學的計畫正在實施之中，以確保往後長期的成效。在非洲靠近撒哈拉沙漠的地區，所實施類似的實用森林學計畫中，最成功的就是馬吉亞谷的苗圃。 ■

利計畫倉庫。1906年，教會捐出婦女會穀倉裏儲存的小麥，救濟遭受飢荒的中國百姓。過去二十年來，教會屢次提供援助，救濟世界各地遭遇困難的人民。

主已很明確地指示教友要協助匱乏的人：「讓你的心腸也向所有的人……充滿仁慈。」(教約121：45)阿爾瑪書記載尼腓人民奉行這項福音原則的情形：「他們按照各人所有，把財物分給貧病苦難的人們……在他們這樣順利的情形下，他們並未撞走過任何無衣蔽體的，或是飢餓的，或是口渴的，或是生病的，或是無人撫養的人們……不管是教會之外的或教會之內的，對於那些有需要的人，是一視同仁的。」(阿爾瑪書1：27,30)

苦難是不受地理或政治限制的；教會人道援助的對象也不分宗教信仰和政體，而是履行對世人的義務。總主教團第二副主席裴斯格蘭訪問衣索比亞回來後，報告說：「我們的捐助救濟了各式各樣的人，不分政治背景。培勒羅素長老(十二使徒議會一員)和我探訪衣索比亞時，並未看到共產黨員、馬克斯主義信徒，或資本主義信徒，而是飢餓的百姓，他們都是神的子女。」一旦我們能明白施與的真義以及與「各邦各國各族各民」分享福音的旨趣後，我們便會更明白耶穌基督的福音是超越人設的界限的。

### 志願奉獻時間和才幹

一般說來，教會提供的人道主義活動只限於：

(1)危及生命的緊急情況，例如需要馬上救濟的天災；(2)因貧窮、疾病，或動盪的環境導致的長期困境(這情況可以藉著自助而加以改進)。教會在這些方面所能提供的基金多寡，端看教友為此捐獻的資源而定。

教會組織所能提供給匱乏者的畢竟有限，但是領袖們還是鼓勵教友以公民的身份，積極參與社區裏有意義的慈善活動。除了在可能的情況下，樂捐金錢和物資外，也可以志願奉獻時間和才幹來從事善舉。許多教友很願意獻出一己的技能，而社區也需要教友的服務。此外，為了減輕各地的困境，教會現今也和專業機構合作，因此教友們將會有愈來愈多的服務機會。

最近就有這麼一個例子，主角是彼得森杜威弟兄及其妻子派翠西亞。他們志願奉獻幾個月的時間，在奈及利亞裝設器材，訓練當地居民挖井。彼得森夫婦來自猶他州滿地富，是非洲救濟協會的義工，目前正從事教會贊助的一項工程。非營利的私人組織也歡迎教友志願提供服務。

教會以身作則，要我們無條件地從事慈善服務。我們的挑戰就是不求回報，繼續貢獻一己之力來服務他人。我們只要能自動自發地服務和協助他人，便可體會到福音中基督般的精神所在。■

傅戈森以撒是教會福利服務職員，也是教會人道主義服務小組委員會的執行秘書。他是猶他州滿地富慕委勒公園支聯會的教友。

衣索比亞威樂省吉多巴的農民正在開鑿運河，以供該村千畝土地的灌溉之用。運河及引水的河堰都是當地居民用當地的工具和材料完成的。人們因為親自建築該系統，也就懂得如何維護，並且還養成了愛惜自製成品的觀念。

下：河堰完工後，終年供給村裡的用水，讓農民能種植以前無法種植的蔬菜和水果。照片經傅戈森以撒准許刊登。



# 楊百翰的早年生活

楊迪華

往往我們一提到楊百翰，就會聯想到他是主領教會三十年之久，帶領聖徒到鹽湖谷，主持西南部許多社區開發的人。以下是楊百翰早年生活的簡述，以及塑造他成為偉大領袖的經歷。

1800年，楊百翰的父親楊約翰和妻子住在麻州的霍普金鎮。當時他收到堂弟從佛蒙特州惠亭漢鎮寄來的信，告訴他當地的土地便宜，可以買來蓋房子。那年年底，約翰就帶著妻小搬到惠亭漢；1801年6月楊百翰就在那裏出生了。

1802年，楊家遷到紐約州的體本鎮；他們在那兒住了四年，家裏也添了兩個子女，加起來共有十一位子女。其中一位女兒拿比，不幸夭折。

接著幾年內，楊家到處遷徙。當年人們總是不斷想要開發新領域，因此也無心在某地停留太久。楊家由於經常遷徙，經濟又拮据，所以約翰總會買下一塊土地，將樹砍了，開發墾殖後，再遷居他地。但約翰並非單獨奮鬥，他的一些兄弟姊妹總會偕同家人跟他一起遷徙，在某地定居一陣子，再遷居他處。

百翰的家境一向清寒，連鞋子都算是奢侈品。有一天，他運氣極佳，得到一雙鞋，但是由於已習慣赤足，所以總是把鞋子收起來，留待特殊場合才穿。

楊百翰只受了十一天的正規教育；教授的老師也是四處為家；不過，他的母親也會教他讀書。他本性聰穎，對週遭發生的林林總總都觀察的十分仔細。百翰十四歲時，他的母親，楊拿比荷，因肺結核過世，從此，百翰便出外作學徒，學習木工、傢具製造、油漆、玻璃製造等技藝；這些技藝在他日後建設城市時却都派上了用場。

## 創業

1817年，楊百翰十六歲，在得到父親許可後，開始自立更生。他勤奮工作，終於成為一位精明能幹的藝匠；他手製的椅子如今還保存著。後來，他遷到拜倫港，希望能在那裡找到工作。在拜倫港他結識了華克斯米利暗，並於1824年十月五日結婚，生了兩個女兒。

當時，楊約翰與其他子女住在紐約州的曼頓。他們不時邀請百翰搬到那裡與他們同住。1828年，他終於遷到曼頓。他在那裏結識了金鮑賀伯及金鮑維蕾特，成了生死至交。

百翰的哥哥楊非尼是美以美教會一位巡迴講道的牧師。有一回，他順道探訪了住在曼頓的會友湯令森。當時有另一位在場的年輕客人對非尼說：「先生，有一本書我想請你看看。」

非尼問：「那一本書？」

「摩門經。它是神的啓示。」

當地對這本書的謠傳非尼也時有所聞，於是他又問：「哦，你說的是那本金聖經麼？」

那年輕人回答：「有人是這麼稱呼它，不過，我倒想請你讀讀見證人的見證。」

非尼讀了三位見證人的見證；其中提及他們如何靠著神的力量看到摩門經的頁片，並且聽到神宣稱該書的翻譯無誤。他也讀到了看到頁片，並觸摸頁片的八位見證人的

哈斯東傑利



楊百翰一生奉行福音的原則、效忠救主、熱心服務，使他得以成為近代一位非常偉大的領袖和先知。

見證，他們說頁片不但是古代的人所做，而且手工十分精細。

非尼本想揭發摩門經的虛假，才買了書，怎料，讀了之後，才恍然大悟，明白那本書的確是神的話。因此，他就將摩門經拿給父親、百翰，以及其他的家庭人看。他們也都相信該書的真實性。

那年夏天，五位末世聖徒來到該地區，向人們介紹斯密約瑟及摩門經。非尼邀請他們到家裡，讓全家人和金鮑家一起聽聖徒講道。

### 重大的決定

百翰在慕道兩年後，在一條溪裏受了洗。那是1832年4月一個酷寒的日子，觀禮的人幾乎很難看清週遭的一切，因為那時大雪紛飛。百翰坐在木頭上，在濕衣服幾乎凍結的情況下，被證實為教友，並被按立為長老。他後來說：「我坐在那裡，感覺到親切的聖靈正目睹我的罪被滌淨。」他的妻子米利暗一星期後受了洗，幾個月後却不幸死於肺結核。她去世後，百翰和米利暗生的兩個女兒，伊





利沙白和維蕾特，就暫住到金鮑夫婦家去。

1832年秋，百翰和他哥哥約瑟，還有金鮑賀伯長途跋涉了560公里到俄亥俄州嘉德蘭去見先知斯密約瑟。百翰和約瑟握手時，自言道：「我知道他是先知。」從那天起，他將一生獻給斯密約瑟，並且更把握每一個和先知相處的機會。」

回到曼頓後，百翰和哥哥約瑟在十一月底、十二月初離開家，在泥濘、風雪、酷寒之中跋涉傳道。

他們找到許多願意聽他們信息的人。

到了春天，百翰單獨外出傳道，請人歸信。他到加拿大的勞伯堡（他和他哥哥曾一度在此傳教），帶領一批歸信者，跋涉960公里到嘉德蘭去。之後，他步行回到曼頓。

安德生威登

1833年秋，百翰和金鮑弟兄變賣了房產，遷居到嘉德蘭，以便和先知共處。到了嘉德蘭，他們發現許多人要遷到俄亥俄州克理夫蘭過冬、賺錢。百翰却說：「我不去，我來這裡就是為了要和先知共處，我要留下來。」儘管嘉德蘭的工作機會稀少，他偶爾還是做點木工。

不論他在做什麼，只要是先知在對羣衆證道或帶領討論，他都會放下手邊的工作，仔細聆聽。他把握每次聆聽先知講話的機會。

1834年，百翰續娶安琪兒麗亞為妻，於是她便負起了養育百翰兩個女兒的職責，而且還生了六個孩子。最小的兩位男孩後來還成為總會當局人員；百翰二世後來成為十二使徒定額組會長，而約翰則成為他父親的第一副會長。

### 考驗的時刻

同年(1831年)，定居於米蘇里傑克森郡的末世聖徒遭到暴徒的迫害。先知組織錫安行軍營(由200人組成的志願軍)前去援助聖徒。百翰和其兄長約瑟也加入此一團體。由於得不到米蘇里政府的支持，先知只得解散志願軍，將他們遣回嘉德蘭。那段漫長艱苦、長達1600公里的行軍，的確是一段學習、考驗信心和服從的過程。楊約瑟後來說他的信心從未受到如此嚴格的考驗。

効忠先知的百翰一而再、再而三地挺身而出，護衛先知。儘管教會的領導階層有人叛教，和先知作對，百翰和其他忠心的弟兄們仍然堅定立場。好幾次，他都起來抵抗那些陰謀要殺害約瑟的叛徒，而保全了先知的生命。

在這一段艱難的歲月裏，百翰培養了他未來在教會裏的領導才能。例如，聖徒被逐出米蘇里的遠西時，他去求助總會弟兄，請他們捐獻，「以便把一貧如洗的聖徒帶出米蘇里，而且凡要離開遠西的教友，都要帶出去。」儘管總會弟兄們也一樣窮困，他們還是捐了錢、牲畜、篷車——集體奉獻，幫助更窮困的聖徒。

百翰不但組成了支援事宜，也以身作則，駕篷車載著他的妻子、金鮑維蕾特，及其子女，離開遠西城，驅馳三十里，前往伊利諾州的昆西城。

抵達目的地後，他卸下了篷車所載的東西，搭了帳篷給婦女和子女住，並砍足了維持幾天的柴火後，又立刻駕篷車回遠西城，去接出另一個家庭。然後，他把原先的帳篷留給剛接出來的家庭住，再將自家人還有金鮑的家人再載到三十里以外的地方去。如此，他將自己的家人，金鮑的家人，還有另一家沒有能力自行遷徙的家庭，帶出了遠西城。其他的總會當局弟兄也採用同樣的方法，將所有的聖徒帶出遠西城。

百翰和金鮑弟兄接到前去英國傳道的召喚時，又面臨了一個難題，因為他們事先已答應主，要從遠西聖殿的房角石處出發傳道。因此，儘管叛徒威脅要殺害他們，百翰，溥瑞特奧申，裴治約翰，泰



來約翰，伍惠福，斯密喬治還是排除萬難回到遠西聖殿的地點，在一羣忠誠的聖徒陪伴下，舉行了一個簡單的儀式。這批人而後前往伊利諾州克貢斯（今為納府），安頓了家人，準備出發去傳教。百翰也在蒙托斯密西西北河對岸的兵營裏找到一個房間，將家人安頓下來。

### 啓程前的痛苦煎熬

出發傳道前，百翰病得很嚴重，站都站不起來。他的妻子產後不久，和孩子也都生了一場大病。但是，百翰仍決心履行對主所作的應許，啓程去傳教，於是他爬出家門，搖搖欲墜地走向篷車。好不容易到了河邊，涉過河，却終於不支而躺在地上。此時來了一個馬夫，載他到金鮑家去。賀伯當時也病了。兩個人在床上輾轉了一兩星期，最後依然決心啓程傳教。他們抱病安排了篷車，告別了自己的妻子（麗亞早先已涉過河，前來照顧百翰），準備出城。但是兩人因病後身體很虛弱，上了篷車，

就躺了下來。金鮑弟兄對百翰說：「這樣告別是不行的。」於是他們才搖搖幌幌的站了起來，揮舞著帽子喊道：「萬歲，萬歲，錫安萬歲！」隨即又倒在篷車裏。

隨後的幾個月，他們一直朝紐約趕路。百翰衣衫襤襤的跋涉，那年冬天他只靠一條舊毛毯裹在身上保暖。

1840年2月，他們決心出航，但身無分文。百翰向當地的聖徒求助，他說：「我們跋涉至此，已無分文了。現在我們必須到英國去，但是總不能泅水渡海。」教友們樂捐了19.50美元，而橫越大西洋的費用是19.00美元。

那年三月，他們啓航到英國利物浦。一個月的航行，令百翰吃了不少苦頭。他大半時間都暈船，吃不下飯，體重減輕了不少，因此他的表兄李察威拉到利物浦船塢去接他時，幾乎認不出他來。

次年，百翰和他同伴們在英國的傳道工作十分成功。他們印行了五千本摩門經，三千本聖詩歌本，創辦了本教會在英國刊行的雜誌——千禧星，帶

### 難忘的一餐

某年冬天，楊家的景況特別差；三月初，家裏已沒有食物可吃。約翰差他的兩個大兒子，非尼和約瑟，出外找零工做，以便換取食物、玉米或其他可吃的東西；他把百翰和朗卓留在木屋裏陪他。

楊約翰在自家田地的楓樹上鑿洞，取出楓蜜汁煮成楓糖，讓家人裹腹。食物用罄時，他對百翰說他要出外，拿楓糖去換取食物。他說：「小翰，你留在家裏，不要出去。明天到外頭清除矮叢，劈柴。朗卓，你要將砍來的矮叢堆起來。我今晚出去要到後天才回來。」

隔日一大早，楊約翰穿上了雪鞋，把差不多半磅的糖留給兩個孩子慢慢吃，然後，就背上背包出發了。

百翰和朗卓很聽話，當天工作一整天，大約到了下午四點才啓程回家。回家途中，他們聽到一隻知更鳥在唱歌，於是，他們靈機一動，停了下來，並且在四、五十公尺以外的矮叢裏找到那隻鳥。百翰對朗卓說：「你留在這兒，好好盯住牠。我趕回去拿槍來，今晚我們就有晚餐吃了。」因此他繞道回到木屋，拿了槍，跑回來。

那支槍大概有十五磅重，百翰還是設法瞄準了鳥，扣了板機，打中鳥後，他們把鳥撿起來，拿回家拔了毛，清洗乾淨，再回到木屋裏，將鳥放進鍋內，然後加水，在壁爐裏煮了起來。他們將麵粉桶翻過來，用力地往桶底端敲打，好不容易才盛了半杯麵粉，之後，他們又將麵粉加到燉湯裏，就這樣他們吃了一頓難忘的糖燉小鳥晚餐。隔夜，約翰帶了一些玉米粉和豬肉回家，一家人才因此渡過了難關。



領了大約八千人加入教會。

傳教的經歷使百翰在先知殉教時能準備好擔任教會領袖之職。就任教會會長後，百翰便帶領聖徒到鹽湖谷，並促進了教會的穩定和繁榮。

1877年8月29日他在鹽湖城因腹膜炎而與世長辭，臨終時，他的眼睛似乎目不轉睛地注視著天花板的一角，彷彿有人站在那裏，而後他喊道：「

約瑟！約瑟！約瑟！」

百翰早年忠心不渝地奉行福音原則，使他日後能成為偉大的先知和領袖。他生平最大的目標就是明白主的旨意，而後去做！

本文根據楊百翰會長的曾孫楊迪華(1897-1981)在楊百翰大學發表的一篇演講改編。楊迪華長老生前是七十員第一定額組成員。

# 尋求並持守 真道

亞洲區域會長團第二副會長  
德瑞克若登長老

**昨**晚在香港甘棠第有一場洗禮會。三天前，美艦尼米茲號抵達香港，船上有三名海員聽過本教會，也請了一名同事教他們傳教士課程，他們讀過摩門經，確信本教會就是神真實的教會而要求受洗。其中兩名已婚者都二十五歲左右，另一個是單身，才19歲。洗禮會十分莊嚴神聖。

一名海員在見證時，提到聖靈如何向他見證此復興福音的真實性。會衆齊唱聖詩「我等皆是軍人」，而且把歌詞中的一段「軍中兵士且聽，有王冠在貯藏」改為「海軍士兵且聽，有王冠在貯藏」，改得真是貼切！對這些海員來說，的確有一王冠在貯藏。他們唱著「快樂無比！快樂無比！」的情景令我永難忘懷。

洗禮後，他們被證實為耶穌基督末世聖徒教會的教友並進入了神在地上的國度；洗禮是一種非常神聖的聖職教儀，常被視為進入高級國度的門；每種聖職教儀均須經應許的神聖之靈認可，遵守神的誠命可以獲得這項認可；犯罪則會失去這項認可。所幸慈悲的神賜給我們悔改的原則，如果我們犯錯就必須悔改，才能配稱獲得詩歌中提及的王冠。領受聖餐就是在更新我們洗禮時立的約。假如我們真心悔改所犯的過失，藉著救主的贖罪犧牲，



就能更新自己並滌淨罪。因此，領受聖餐不僅是件大事，更是一項潔淨的過程。

這些海員在證實儀式中被賜予聖靈只要他們遠離罪惡的束縛，聖靈將和他們永久為伴；那會向他們證實福音原則之真實性的也正是這同一位靈。聖靈的恩賜是從神而來的恩賜，比世上任何財富都要珍貴。

洗禮會結束後，這三位新受洗的教友經持有權柄的人按手獲得亞倫聖職。亞倫聖職是預備聖職，接受麥基洗德聖職及朝永生邁進作準備。只要他們肯學習、祈禱、完成聖職領袖指派的召喚，並忠於洗禮時訂立的聖約，就會被按立為麥基洗德聖職中長老的職位。

在場的教友鼓勵那名19歲的青年努力找尋一位純潔的女孩，在適當的時候一起到殿聖舉行今生和全永恆聖殿婚禮；已婚的兩位也受到勉勵，要將福音信息帶給他們的妻子，並幫助她們作好準備，接受洗禮、證實和聖靈的恩賜，然後，

靠著忠信，獲得只有在主的殿才能得到的麥基洗德聖職的全部祝福，包括印證為今生和全永恆的夫婦與家庭。獲得這些聖殿祝福就等於踏進了通往高級國度的超昇之門。如此，藉著忠信，他們便能配稱成為一永恆的家庭，永遠住在一起，分享天父的榮耀。

有些人以為一旦被印證為夫婦，便保證能獲得永生，其實並不竟然，唯有信實地遵守神的誠命，持守到底，才能獲得永生。主曾說過：「凡是忠信於獲得……這兩個聖職，並且光大他們的召喚的人們，必被靈聖化……(並將接受)我父所有的……」(教約84：33，38)。

我們以協助建立神的國度來光大我們的召喚，也就是說，接受有權柄之人給予我們的教會事工，勤勉、認真地完成使命來協助建立神的國度。對三位福音中的海員弟兄，我們要說：「願你們在今生的岩礁中順利航行，直到你們的船安全地泊進永生之港。」 ■

# 新任香港傳道部會長

**現** 年 47 歲的戴國源弟兄被召喚為香港傳道部會長，接替返鄉的古偉興會長；戴弟兄原為加州福樂登支聯會拉赫巴第二支會的副主教，曾任地區代表、支聯會副會長、高級諮詢、大祭司小組領袖及分會會長，經營進出口及地產生意。戴弟兄出生於香港，畢業於澳洲雪梨大學，曾在左港大學研究所進修，與賴惠華姊妹婚後育有三名子女；戴姊妹出生於廈門，是名護理助理，曾任神學研究所教師、兒童會會長及教師、婦女會教師及分會司琴。 ■



# 新任台灣台中傳道部會長

**現** 年 45 歲的孫小山弟兄 (BROTHER KENT WATSON) 被召喚為台灣台中傳道部會長，接替返鄉的衛廉士會長；孫弟兄是鹽湖紀念碑公園支聯會紀念碑公園第二支會教友，原為高級諮詢，曾任支聯會副會長、主教、童軍領袖，1963–1966 年在南遠東傳道部傳教；孫弟兄出生於猶他州香柏市，楊百翰大學、研究所畢業，與人合資經營會計事務所，與孫姊妹婚後育有五名子女；孫姊妹出生於猶他州寇維爾鎮，是支會婦女會愛心服務領袖，曾任婦女會副會長、女青年副會長、兒童會副會長、婦女會教師、女青年顧問、兒童會教師，1963–1965 年在奧地利傳教。 ■



# 患難生信心

台

東分會的陳松春家庭原住在距台東市約70公里的成功鎮，此鎮因地處偏遠，多年未有傳教士的腳蹤，直至1974年，陳弟兄加入教會，傳教士才首度踏進這濱臨太平洋的魚港，教導陳姊妹福音。

1973年在嘉義作客的陳弟兄認識了傳教士，上了四個課程後，傳教士邀請他接受洗禮，不料他卻在面談前一晚發生了車禍，受傷住院，命在旦夕，也和傳教士失去了聯絡。一個月後，傳教士（李定坤弟兄及其同伴）在醫院找到陳弟兄時，他已動了兩次手術，病情也趨穩定，可以繼續上福音課程，聖誕節前陳弟兄便在嘉義分

會接受了洗禮。洗禮後，陳弟兄也返回了成功老家。

1974年陳姊妹也受加入了教會，但因交通不便及家人反對，他們很少參加教會聚會，只藉著祈禱維持信心，直至1977年才漸漸恢復積極，孩子也開始上福音課程。

因為交通不便、路途遙遠，陳家庭每次上教會都備極辛苦且花費甚多，但他們依然樂此不疲；這段期間，在教友及傳教士的幫助下，陳家庭的信心及福音知識都大有長進。多年的舟車勞頓後，陳家庭決定舉家遷往台東市並開始為到聖殿印證而努力。

不料陳家庭卻在此時遇到經濟危機，一家生活頓時陷入困境，但他們依然繳付十足的什一奉獻，也因而獲得許多奇妙的祝福；最後在傳教士姊妹許菊珠的帮助下，他們一家得以成行，北上到聖殿印證。

印證後，陳家庭帶著微薄的積蓄回到台東，開始發展新事業，夫婦二人胼手胝足，終於開創出新契機；現在，陳家庭不僅已還清債務，也有了積蓄，他們的忠信及許多奇蹟般的祝福至今仍為台東當地的教友及傳教士所津津樂道。 ■

陳松春弟兄全家福



# 六個新傳道部七月一日正式成立

**總**會會長團宣布，六個新傳道部將於1989年7月1日成立，屆時本教會傳道部將達228個之多，其中之一在東德境內。

**德國來比錫傳道部**——是東德境內第一個傳道部，將有弗賴堡和來比錫交聯會約3,600名教友。

**法國波爾多傳道部**——從法國巴黎和瑞士日內瓦兩傳道部分出來。此新傳道部將有教友約2,500名，巴

黎傳道部有4,300名，日內瓦傳道部有將近5,000名。

**墨西哥克雷塔羅傳道部**——從墨西哥市北區傳道部分出，將有教友8,250名，墨西哥市北區傳道部則有16,700名左右。

**巴拿馬巴拿馬市傳道部**——原哥斯大黎加聖約瑟傳道部將分成兩個傳道部。巴拿馬傳道部大約有10,400名教友，哥斯大黎加則有6,700名教

友。

**菲律賓納瓜傳道部**——此傳道部將從菲律賓塞普傳道部分出，大約有9,000名教友，另11,000名屬塞普傳道部。

**美國德州麥可倫傳道部**——將從德州聖安東尼傳道部分出，有科珀斯克里斯提、哈林根、麥可倫等地近8,300名教友，聖安東尼傳道部則有教友17,000名左右。 ■

## 東台北支聯會青年節活動

**東**台北支聯會於3月29日青年節舉行支聯會郊遊活動，目的地為楊梅埔心農場。當日一行一百五十多人分乘三輛遊覽車，在何於振會長的率領下，先至大溪、慈湖謁陵，隨後逕往目的地，用完午餐，稍事休息後便開始團體活動，單身和家庭比賽、體能訓練、疊羅漢……等等，精采萬分，人人樂而忘返。 ■



疊羅漢

# 兒 童 文 欄

教義和聖約 42:48-51

對我具有能被治好好的信心，並且沒有被指定要死的人，必被治好。有能看見的信心的人必能看見。有能聽見的信心的人必能聽見。有能跳躍的信心的瘸子必能跳躍。





# 雲 山

孟小蓀、克莉絲蒂

喬安·娜走過在篷車隊旁，順著灰塵滿天的路，往西部前進。『我為什麼要一路走下山去？』她對自己抱怨著。不久過了她早已知道那個答案：篷車裏裝滿了貴重的補給品，是要幫助聖徒們到美國西部開始新生活用的，所以一根木頭沒有地方坐人。

綁在喬安·娜腰帶的袋子在地面上拖著，她把袋子拉了起來，她想，到了傍晚，一定能裝滿一袋子的乾野牛糞和小樹枝，就可以在一寒冷的草原上起一團溫暖的火了。晚夏的太陽照在她背上，暖和的。她這才忘了抱怨。

喬安·娜才開口哼起歌，就聽到後頭有女人跟著她一樣哼著同樣的調子。又是畢格蘭·巴尼！為什麼他老是喜歡模仿我

！喬安·娜轉頭對他吐個舌頭，心情更煩了。這時她一不小心摔倒了一跤，忍不住哭了起来。

巴尼彎腰扶她，喬安·娜卻大叫：「不要管我！」然後縮到一邊去。

「我只想扶你起來。」

喬安·娜爬起身來，轉過身，望著一列的公牛和滿載的篷車吃力地在枯乾的草原上走著。就在這個時候，她的腦海中響起了萊斯隊長十天前在愛阿華州康布拉夫斯所講的話：

「我們一天必須走三十公里路，才能在入冬前，趕在十月教友大會時，到達鹽湖城。」喬安·娜這才又邁步伐。

夕陽西沈，篷車隊圍成了圈子準備過夜。年輕的男人被派去把公牛趕在一塊，巴尼也去了。他們為篷車圓田裡的三條乳牛擠出了奶；那珍貴的牛乳是用來配給病人及幼童食用的。其中一條乳牛是喬安·娜家的。

喬安·娜在火堆旁，倒出了乾牛糞和小樹枝，而她母親也早已拿出醃豬肉。喬安·娜幫忙和麵團，然後將麵團壓成小薄餅，放在火堆旁熱烘的石頭上烤。





，等它烤好後了，再將餅拿起來，彈掉灰燼。那薄餅一點味道也沒有，倒是熱烘烘的。

喬安·娜想不起家是先前在丹麥的舒適農舍，吃飯時間大桌上總是擺滿了好吃的東西，正中央還擺著一條條熱麵包。她想著想著，幾乎就要嚥到口水滴出來的熱奶油和蜂蜜了——差一點就嚥到了。她一面吃著小薄餅，一面為自己感到難過。

雖然如此，喬安·娜對傳教士教導她家人福音的事並不覺得難過。現在，她的父母決定到美利堅西工部的山谷加入其他末世聖徒，她也不覺得難過。旅行到新家去，的確像冒險一樣，很好玩，不過灰塵滿天的路和沒有味道的食物，卻令她厭惡至極。她最恨走路了——一千六百里的路，一天過一天，走一步算一步。

不久，到了晚間詩歌和禱時間，萊斯隊長唸了一段經文：「日間耶和華在雲柱中領他們的路。」（出埃及記13：21）喬安·娜心想，至少以色列人是有雲帶領他們。後來，她已精疲力盡，就倒

在篷車尾的床鋪上呼呼大睡了。

突然有一陣陣「失火！失火！」的刺耳聲，把喬安·娜從睡夢中吵醒。她急忙穿好衣服，探頭往篷車尾看去。原來是草原失火了，火焰很快蔓延開來；草地、樹叢，及火苗所到之處，都是一片熊熊大火，濃煙到處彌漫。喬安·娜的母親喊著：「把你睡衣留在這裏，我來收，快去幫你爸爸把牛找回來。」

今天晚上畜牲跑到較遠的地方吃草，隊裏的壯丁正賣力地把那些給火燒壞了的牛羣趕回篷車隊。

喬安·娜衝出去去找她父親，卻遠遠的就看到他正在趕牛。就在她跑向他的當兒，他叫道：「喬安·娜，把牛羣帶回營地，我現在要去找乳牛，我們怎麼樣也不能讓牠走失。」

喬安·娜找來一根小樹枝，用它敲著牛背，趕著牠們。煙的味道愈來愈濃，一小陣煙飄過時，那羣壞了的牛便停下了，任憑喬安·娜用樹枝打牠們，牠們就是不動。喬安·娜這時心急如焚，四處張望找人幫忙。她現在聽得見火噼啪的聲音了。

巴尼從喬安·娜後頭走來，趕著另一





羣牛；他喚道：「拉拉第一條牛的繩！」

就在她彎身檢牛繩時，竟給牛拉倒，在滿是灰塵的地面上，那條牛還踩到她的裙子。

這時，巴尼一面趕來，一面命令她：「不要動！看著牛，我一拉動它，你就趕快挪開。」喬安娜很著急的等著，等著巴尼把牛穩住，讓牛往前走一點，好拉起她的裙子。

巴尼一邊把牛拉向營地一邊叫著「快點！」而後回去了自己牛。

喬安娜的父親很快找到乳牛，走到喬安娜身邊，看到他的微笑她真是放心多了。他們才回到營地，便聽人說要祈禱了。在大家圍成一圈要祈禱時，喬安娜把手伸到母親的手裏。

隊長開始訓話：「火蔓延得太快了，牛羣簡直沒有逃生的機會。我們必須求主給我們指引。」

大家異口同聲堅定的說了。阿們。後，隊長站在蓬車上，指著天空，說：「弟兄姊妹們，我們並沒有白白地跋涉到這裏來，那朵小雲會拯救我們的。」

喬安娜抬頭，看著黑煙漫佈的天空，那朵小雲正漸漸變大。即使火勢蔓延

整片草原，烈浪直沖雲層，但那是雲卻愈變愈大，還積滿雨水。接著一道比火焰還明亮的闪电照亮了天空，火聲在喬安娜的耳邊響著，而雷聲卻好像也跟著回響一樣。

那片雲突然變成好幾片雲，然後大雨傾盆的落在大地面上的火上。大地嘶嘶地響著，白烟拼命往上冒。喬安娜往天際看去，雨水洗去了她臉上的淚水和灰塵。雖然雲來得快，去得也快，但是火已燒了，草原上藍色的天空再次籠罩著蓬車圓。一羣感恩的先驅者又跪在蓬車的圓圈裏，向天父致謝。

那天早上，喬安娜和其他小孩搶到蓬車隊的前面去。她低頭看著自己沾滿泥巴的腳，在潮溼稀爛的草地上踩著，心想，要是平常啊，我一定叫苦連天。她會心的一笑，又哼起歌來。

巴尼出現在她旁邊，對她說：「你好像很快樂！」

喬安娜害羞地說：「謝謝你幫我把牛拉回來。」

喬安娜心想，以色列的小孩是否像她一樣，有雙弄髒的腳？不過她想他們一定跟她一樣，很感謝天父送來的雲彩，就像今天送來的那片雲一樣。



# 聖靈的恩賜

教會剛復興時，有些聖徒不瞭解聖靈，耶穌告訴密約瑟關於聖靈的事。聖靈幫助父與耶穌；聖靈沒有骨肉的身體，只有靈體，因此能住在我們裏面。（見教約130：22）

救主告訴密約瑟聖靈協助義人獲得神的特別恩賜，每位聖徒都有特別的



恩賜，聖徒們應該運用恩賜，彼此互相助。耶穌告訴密約瑟恩賜的類別。

聖靈賜給一些聖徒作見證的恩賜，他們知道耶穌基督是神的兒子，他知道祂為我們而死。其他人則賜給相信關於耶穌的見證之恩賜。

聖靈賜給一些聖徒擔任領袖的恩賜；賜給一些聖徒學習及教導的恩賜。

聖靈也賜給某些聖徒治癒人類的恩賜；對其他聖徒則賜給獲得治癒的信心。聖靈賜給某些聖徒行奇蹟的恩賜；

奇蹟顯示神的大能。

聖靈賜給其他聖徒說方言的恩賜。賜給一些聖徒預知事物的恩賜，即預言的恩賜。



正義的聖徒可得到許多恩賜，但他們必須努力爭取，這些恩賜都來自天父，我們應時常感謝祂。■



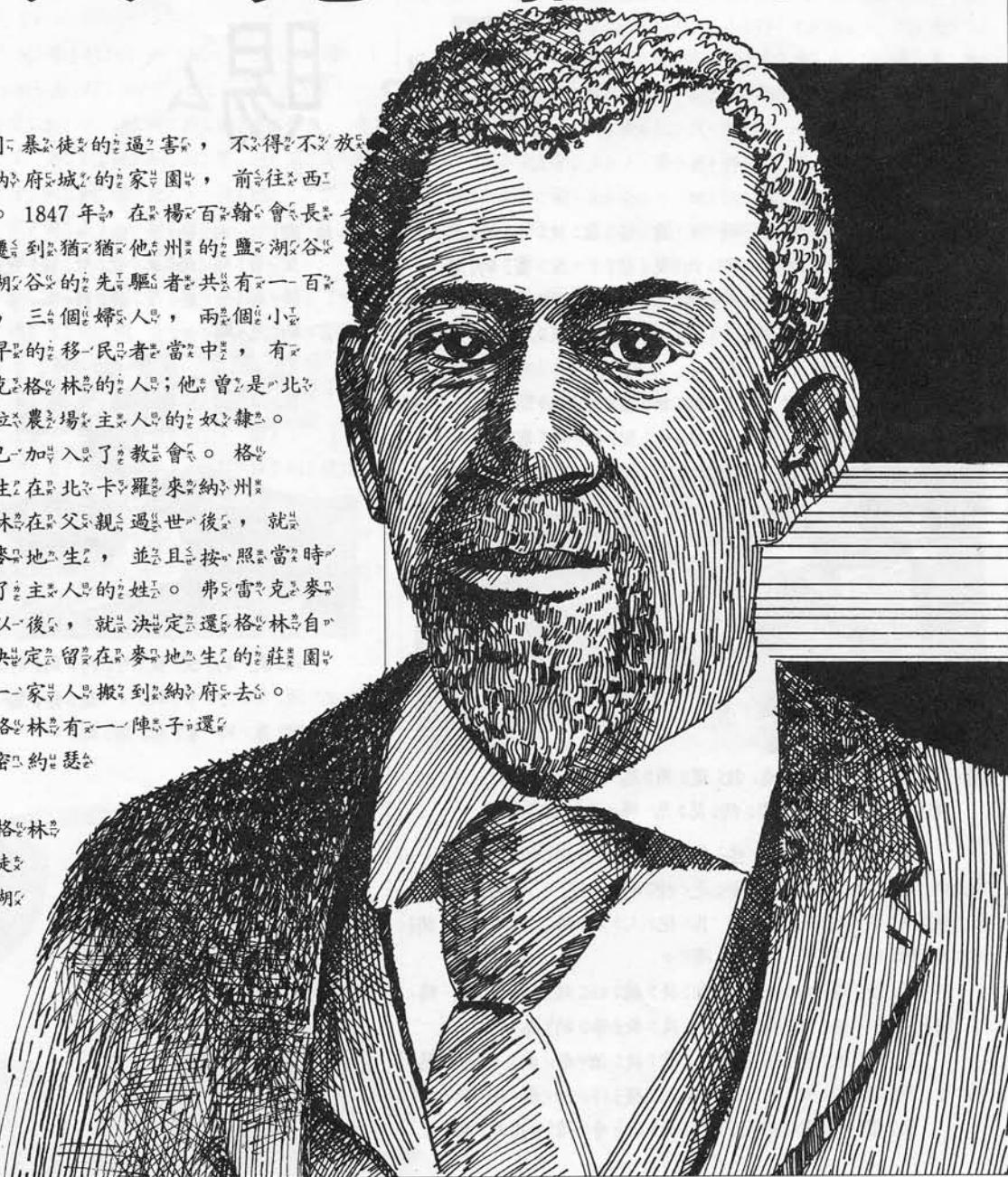
# 勇者略傳

邱特珍·弗雷克·格林·黑人先驅者

# 弗雷克·格林 黑人先驅者

許多教友因暴徒的逼害，不得不放棄在伊利諾州納府城的家園，前往西部找尋新天地。1847年，在楊百翰會長領導下，他們遷到猶他州的鹽湖谷。第一批到鹽湖谷的先驅者共有一百四十三個男人，三個婦女人，兩個小孩。在這一批最早移民者當中，有一位名叫弗雷克·格林的人；他曾是北卡羅來納州一位農場主人的奴隸。他的主人早已加入了教會。格林於1825年出生在北卡羅來納州的安森縣。格林在父親過世後，就過繼給弗雷克·麥地生，並且按照當時的習俗，冠上了主人的姓。弗雷克·麥地生加入教會以後，就決定還格林自由，不過格林決定留在麥地生的莊園裏，和弗雷克一家人居搬到納府去。在納府期間，格林有一陣子還擔任過先知斯密約瑟的護衛。

麥地生要格林先和第一批聖徒的蓬車隊到鹽湖谷去，為弗雷克家庭隨後的到來作好準備。先驅者的日子过得很苦；格林和一小群壯



丁在內布拉斯加州紫設冬季營時，表現出了他的強壯可靠。春天到了，他們順著布雷特河開路到懷俄明州的拉雷米堡，並且找到一條通往落磯山脈的路。

楊會長在抵達艾克峽谷時，發燒生病了。艾克峽谷貫穿瓦塞赤山脈的東部斜坡地帶，距大鹽湖有八公里。楊會長差一批四十二人組成的團體，由溥瑞奧申領頭先走，並指示他們邊走邊造橋開路。弗雷克林也是這團體裏的一份子。他們不斷向前进，終於在1847年7月21日到達鹽湖谷。格林坐著第一輛通過民峽谷的蓬車，進入沙漠之谷，也就是日後楊百翰稱作「應許地」的地方。

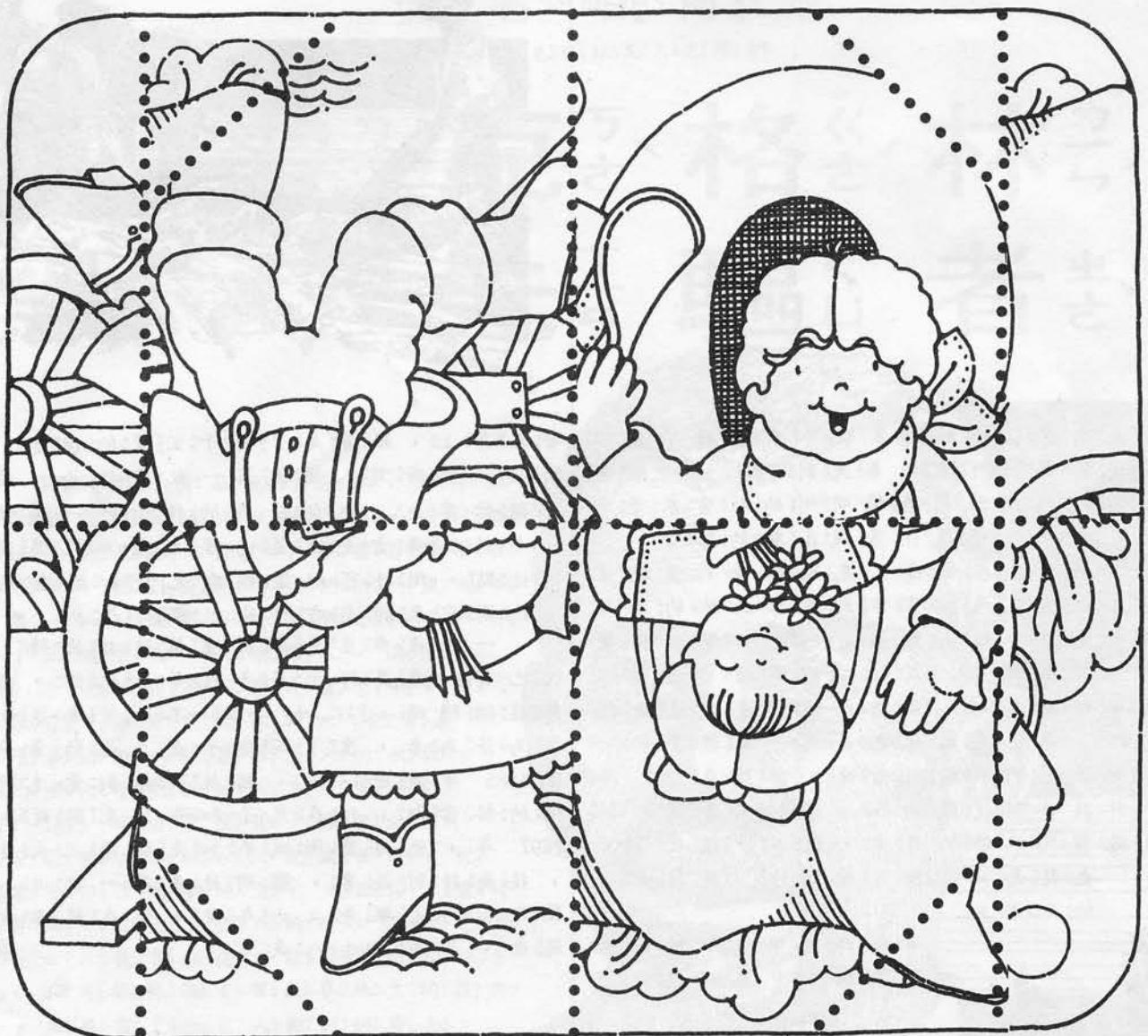
溥瑞奧申隨即將這地方奉獻給主，並祝福他們。



帶著在身上，跟着走了二千公里的種子，隨後，他吩咐人民播種。第一批農作物。格林開始犁地，把他分得的種子一一播種，然後為弗雷克家蓋一座木屋。他選定的地點，剛好可以讓弗雷克家和隨密西西比河前來的南方聖徒毗鄰而居。

一年後，弗雷克麥地生抵該地時，就已有一座美好的房子在等著他們。格林這個時候才二十二歲，不久便娶寇士貝馬莎為妻，生了兩個子女。他的妻子在1885年過世以後，格林就搬到愛達荷州的格雷湖，住在兒子和女兒家附近。1897年，他回鹽湖城參加先驅慶祝大會，接受別證書，證明他是第一批進入鹽湖谷的先驅者。六年後，他在格雷湖過世，享年七十八歲。





楊  
茉  
莉  
雅

## 先驅者 拼圖遊戲

將圖片剪開，黏在一起（你不妨把它們貼在厚紙上，或厚紙板上），然後為先驅者和蓬車著色。

## 東西台中 元宵節 東海古堡 探險

**19** 89年2月10日，東西台中分會舉辦了元宵節東海古堡探險活動；東海古堡是日據時代遺留下來的古隧道，洞內漆黑一片，一行四十一人同心協力，終於走完全程。 ■

## 東西台中 豐原、清水 男女青年 聯誼活動

**19** 89年2月10日，台中區會男女青年及同工齊集八卦山麓大埔滑草場舉行聯誼活動；此次活動由台中區會男女青年會長團聯合舉辦，在八位弟兄姊妹精心策劃，及許多幕後支持者合力籌備下，整個活動充滿了歡樂、合諧與靈性。 ■

## 東台北支聯會 1989 年 上半年度教友大會

**東** 台北支聯會 1989 年上半年度教友大會於 2 月 18 、 19 日假金華街教堂舉行。18 日下午的聖職領導人大會強調以金鍊環計畫推動傳教事工；晚間大會則以「歸向基督」為題，鼓勵與會教友摒棄一切不潔，在基督中成為完善。

19 日下午的全體教友大會由支

聯會會長徐位揚主持，全體教友一致舉手支持總會當局人員及支聯會同工；演講者分別以研讀摩門經、教長祝福、傳教、聖殿事工及目標為題，作為發人深省的演講。會中支聯會更提供摩門經讓教友索取，寫上自己的見證，分贈親友，嚮應彭蓀泰福會長「以摩門經淹沒大地」的號召。

## 壘球比賽

**2** 月 4 日下午嘉義支會與新營分會在新營體育場舉行壘球比賽，聯絡彼此的感情。最後嘉義支會因球技略遜一籌輸給了新營分會，但每個人都乘興而返。 ■

# 西台北支聯會婦女會週年慶

**西** 台北支聯會婦女會為慶祝教會婦女會成立 147 週年，特於 3 月 18 日假金華街教堂舉行服裝展示，休閒服、外出服、孕婦裝、媽媽裝、結婚禮服，琳琅滿目，美不勝收，姊妹們的才華在此一覽無遺。會中亦備有圖片介紹婦女會成立的歷史、宗旨及目標，以及總會、支聯會現任、歷任的會長。



結婚禮服



會場一角



媽媽裝

## 西台北支聯會單身成人舞會

**西** 台北支聯會單身成人於 3 月 28 日晚間假金華街教堂康樂廳舉行舞會——天使之約，提供單身成人社交聯誼的機會。



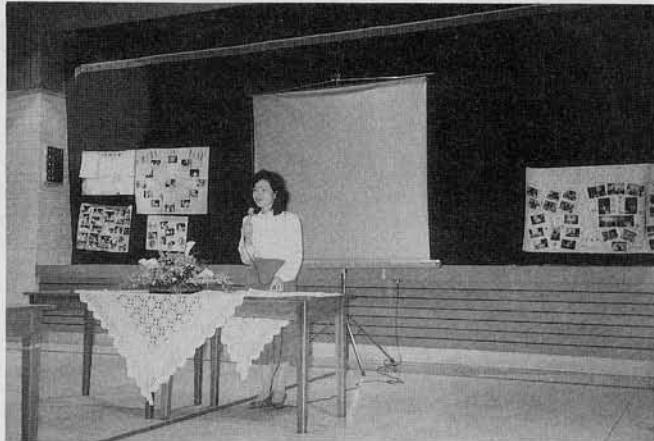
領袖致詞

# 東台北支聯會 婦女會週年慶

**東** 台北支聯會婦女會3月17日於金華街教堂舉行成立週年紀念活動，主題為：如何達成高級婚姻，除與主題相關的各個演講外，另有古典音樂欣賞、健身運動操示範及支分會婦女會活動照片展覽。 ■



健身運動操



演講

# 香港傳道部 爐邊聚會

**19** 89年1月21日晚，近百名年輕的弟兄姊妹齊集九龍塘教堂參加香港傳道部舉辦的募兵爐聚會，以短劇、講道、詩歌闡釋傳道工作的重要，鼓勵適齡的弟兄姊妹訂立傳道目標，加入傳教的行列。即將於七月返鄉的傳道部古偉興會長夫婦也蒞臨演講，一番語重心長，深深表達他們對香港地區及傳道工作的熱愛。 ■

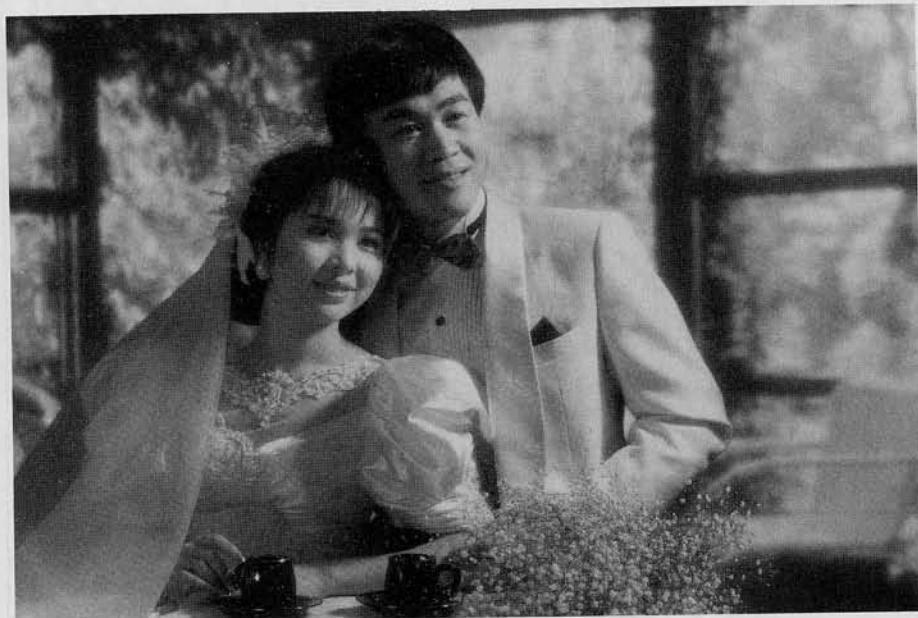


古會長演講



短劇

# 三對佳偶



**香** 港九龍城支會的鄭青雲兄弟與沙田支會的劉錦燕姊妹於1989年3月15日假台灣台北聖殿締結永恆婚姻。(右上)

台北第一支會的李方驛弟兄與桃園分會的林季鴻姊妹於1989年3月25日假台灣台北聖殿締結永恆婚姻。(左下)

台北第三支會的李建雄弟兄與彰化分會的林美枝姊妹於1989年4月1日假台灣台北聖殿締結永恆婚姻。(左上)



# 知也無涯

曾可德莉

**九** 歲的我和大姊爭執已是司空見慣的事。和大多數兄弟姊妹的情形一樣，這種爭執的起因與其說是為爭論而各執一詞，不如說是好勝心所

致。

不過，這一回為了證明我智力並不平庸，我非辯贏不可。我們那時在辯論天空的雲和地球的轉動。我在學校的自然課學到，地球是不停的自轉，因此我曉得雲並非在天空中移動，而是地球自轉所致。

由於大姊和我各執一詞，我們便去求教母親。「媽，天上的雲會動嗎？或者它們根本不動，而是地球在動？」我們同時發問，急於証實各自的理論無誤。

母親的解釋使大姊欣喜異常，却令我大失所望。她說，儘管地球不停的自轉，起風時，雲還是會移動。當時我對和地球有關的各樣定理並不十分了解，因此，我覺得必須改變自己的思考方式。我知道自己需要學的還很多。

十五年後，我才發覺自己當年的想法有多愚蠢。我以為用片斷的知識就可以作為觀察物理界的根據，進而相信自己的觀察正確無誤。結果是，我的觀察還有待指正呢！

在無止盡的靈性旅程中，我們常會因為自己對福音的有限認識和理解，而做了同樣不成熟的假設，看到某位姊妹出車禍，全身癱瘓，留下一羣嗷嗷待哺的孩子，我們就會心灰意冷；聽到無辜的人被酒醉的司機撞死，也會感嘆世上沒有公理。

但是，一旦我們明白考驗和苦難的目的，我們就會看到那受傷的姊妹正在新的生活方式中成長並從中獲得力量。一旦我們了解了救恩計畫，我們便明白這世界若無錯誤的行為，睿智的天父也不會把自由選擇權賜與其子女。

我們的靈性理論和我那粗淺的科學理論一樣，經常都需要有人來糾正。只要我們謙卑、虔誠地求教於靈性問題的解答者——天父，我們自然能求得所追求的知識和理解力：

「我的恩典必跟隨著你們，這樣在理論上，原則上，教義上，福音的律法上，及一切……天上和地上的事，你們可以受到更完美的教導。」（參考教約88：78-79） ■



Craig Diamond

# 陌生的父親

伯納克勞得

## 他離棄我們， 教我怎能原諒他？

**我** 可以老實說，我並非真的有父親，雖然他尚在人世，但我一直無緣認識他。

我對家父的記憶有限，只記得有一回好久沒見到他，有一天晚上他竟意外地回到家裏來，惹得母親哭泣不已。我真正記得父親的一點是，他從不在家。

父親的行為太過份了，害得母親生病住院，這使得我對他的感受逐漸變得混淆而且痛心。有一天我到醫院探望母親，設法安慰她，父親也跑來找我。他那時正和另一個女人同居。我不知從那裏來的勇氣，竟問他是否考慮回家和家人同住。他却只是勉強的笑了笑，說：「太遲了。」

缺乏父愛會令一個人產生極大的情感障礙。儘管家母對我疼愛有加，我還是覺得父親辜負了我們。

我是無法長久忍受下去的。加入教會，是我第一個轉變。身為教友，我明白自己必須寬恕父親，但是，我不曉得該怎麼做才好。我了解我可以寬恕他，但是到底我該寬恕他些什麼？我從未恨過他，也不會詛咒過他，但我心中仍然忿忿不平。我為他感到難過，為他所做的選擇生氣。家母雖不是教友，仍要求我在禱告時，求主照顧父親，可是我辦不到，怎麼都辦不到。

我對福音理解的愈多，事情反而變得更糟。當我明白了聖職的重要，知道藉著信心適當運用聖職可以得到祝福後，我真是傷心透了。為什麼在我遇到困難時，家裏却沒有一個盡責的聖職領袖可以聽我傾訴呢？

不過，改變是勢不可免的。身為教友，我對這個世界以及世人的看法也有所不同。我離棄惡習，努力照主的旨意生活；我在禱告中得到極大的安慰，因為我終於明白我有了傾訴的對象，可以訴苦，可以報喜，可以報告我的小成就。這種感受給我極大的震撼，讓我知道我並非微不足道。我知道祂在聽我訴說。

我領悟到我的確有個父親，我的確是祂屬靈的孩子。知道有人願意伸出援手來支持、鼓勵我，我感動極了。我得到了一項極大的恩賜——歸屬感。我並不孤獨，我知道世界上到處都有我的弟兄姊妹，我們都有一位共同的父親。有時候我看著周遭的人，心裏會想著，我好想和他們分享一件美好無比的事，那就是——我們都是親人！

主給了我力量、平安，和成就，祂讓我了解何以像寬恕這樣的觀念真的是無所不包而且神通廣大。想想我受洗時，主就寬恕了我所有的罪和不是，而且靠著誠懇的悔改，我還是可以得到寬恕。顯然，如果我無法寬恕我父親，我是不配得到這種特權的。我學會了無論他的習慣和行徑如何，我還是應該尊敬他，設法幫助他，而非私下責怪他。

這番奮鬥過程不但長久也很艱難，我也不得不承認我還是很想見見我屬世的父親。我知道他需要協助，我想只要靠著祈禱、工作，還有榜樣，有一天我或許也能幫助他真正了解，他也是神的兒子。

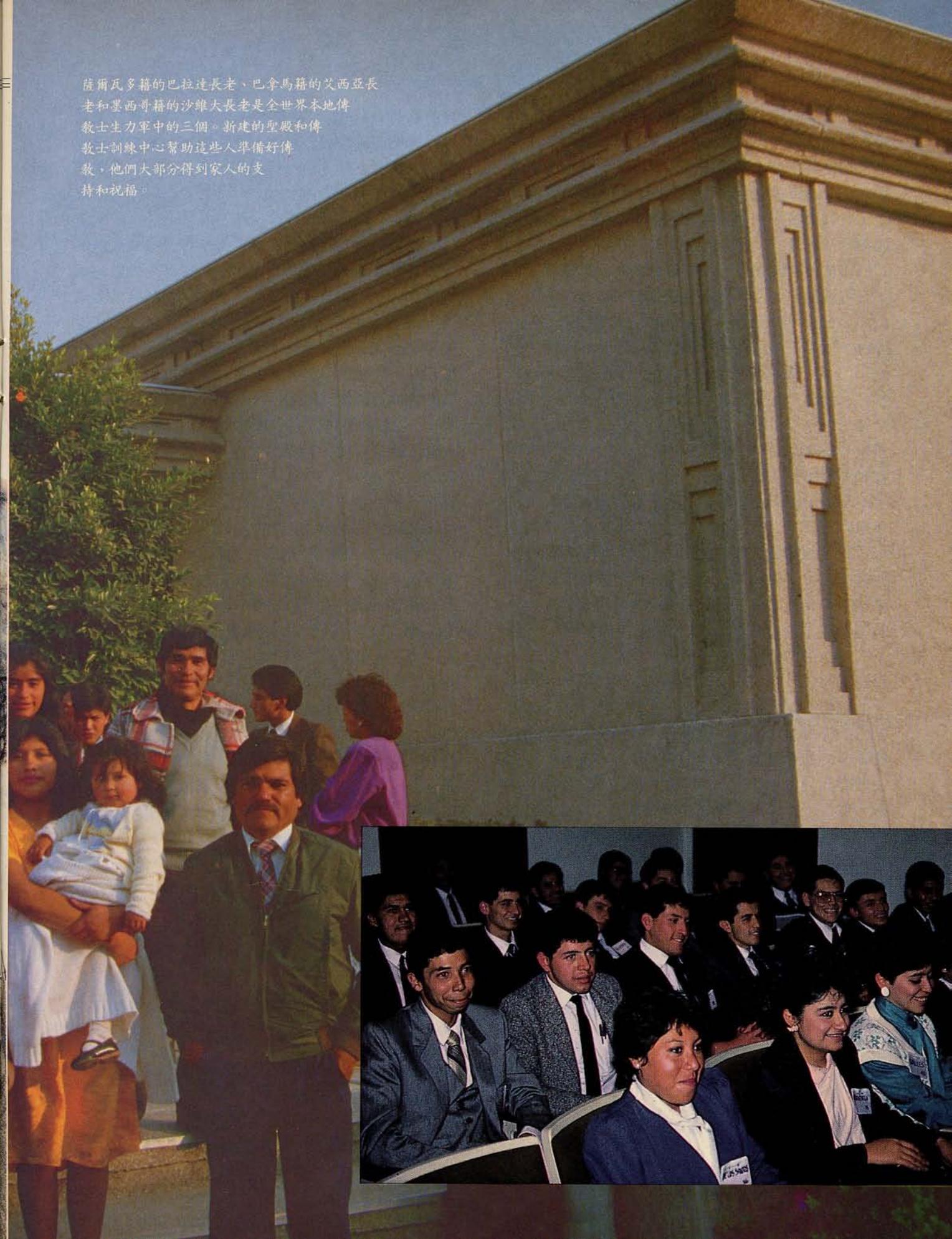
# 傳福音給自己的同胞

墨西哥、中美洲、以及世界各國的當地傳教士應驗了預言

嘉納馬文



薩爾瓦多籍的巴拉達長老、巴拿馬籍的艾西亞長老和墨西哥籍的沙維大長老是全世界本地傳教士生力軍中的三個。新建的聖殿和傳教士訓練中心幫助這些人準備好傳教，他們大部分得到家人的支持和祝福。



巴拉達長老和沙維大長老轉過街角，朝聖薩爾瓦多一條忙碌的街道走去。孩童們相互追逐，狗在一旁汪汪叫，婦女頭上頂著成堆的食物或待洗的衣服過街，不同電台播放的節目從敞開的窗戶傳出來，震耳欲聾，每個節目都播送著熱情有勁的拉丁旋律。

兩位長老剛抵達一棟紅屋門前，一對準新人也正好迎面而來赴約。他們邀請傳教士進屋，大家坐成一個圓圈。做完禱告，那位女士就走到另一個房間去，拿出一本摩門經。

巴拉達長老開口問：「你們一直都有做禱告嗎？」她點了點頭。「也看摩門經嗎？」是的，他們讀了尼腓三書十一章的指定經文。「好極了！繼續讀，繼續做禱告，聖靈的力量會讓你們知道摩門經是神的話。」

今天的課程是救恩的計畫，巴拉達長老將他的原子筆拆開來，他說：「我們的身體就像這支筆管，我們的靈魂就像這支筆的筆芯。」他用這簡單的視覺教材，解釋死亡和復活。那位女士發問時，巴拉達長老就從他那劃記分明的經文中引經據典地答覆她。

現在輪到沙維大長老教導。兩位長老在此似乎極為自在，也不受語言和文化背景所困擾。那位女士的母親一直在外頭洗衣服，此時進了來，聽到了部分的課程。門外有一隻公鷄在啼叫，一對小鷄從那敞開的門前走過。微風從啟開的窗戶徐徐吹進，後屋門前的簾布在微風中擺盪。課程進行的十分順利。傳教士準備離去時，她母親笑著，走過來和他們握手，說明天可能會跟這對準新人到教會去。

## 「我們可以自立」

巴拉達長老(來自薩爾瓦多)，沙維大長老(來

自墨西哥)所代表的正是數千位，響應甘賓塞會長1974年呼籲的傳教士，甘賓塞會長要各國「提供自己的傳教士」，甚而提供「比自己需要更多的傳教士」，以幫助其他地區。(見1974年11月，聖徒之聲)。

從那時起，墨西哥和中美洲有了極大的變化，使得此一異象得以應驗。1974年甘會長提出這項挑戰時，墨西哥的傳教士中只有25%是墨西哥人，到了1988年就有95%是當地人。薩爾瓦多的傳教士全部來自中美洲，而且除了六位是來自鄰近國家外，其餘的皆是薩爾瓦多人。

其他地區並沒有如此多的本地傳教士。例如，哥斯大黎加聖荷西傳道部的本地傳教士只佔50%；傳道部會長亞諾馬文說：「我很希望全部的傳教士都是拉丁美洲人；我相信終有一天會如此。」

然而，這種模式已確立，趨勢也已成形。1987年，便有1300多位來自墨西哥和中美洲的男女參與傳道工作。隨著本地傳教士的增加，傳道部的數目也與日俱增。1974年時，墨西哥只有5個傳道部，到了1988年已有14個，受洗人數也持續上升。單是墨西哥蒙得勒傳道部，1987年每月份的受洗人數便高達475人。去年，墨西哥和中美洲的歸信禮拜人數超過四萬人。

出生當地的傳教士顯然有些便利，由於沒有語言和文化的隔閡，他們通常對人民認識比較清楚；在某些情況下，法律和政治會限制美籍傳教士入境的人數；另外，有些地區不適宜或不能遣派外籍人士前往傳道，在這些情況下，拉丁籍的傳教士就適得其用了。

薩爾瓦多就是一個好例子。1980年，該國由於政治風暴，使得傳道活動中止。傳教士(其中多

數來自美國)都被調到其他地區，直到1984年才又恢復傳道工作，但卻沒有美籍傳教士回來，因為已有當地的長老和姊妹在傳教，而且工作得極為順利。

薩爾瓦多籍的傳道部會長韓理魁說：「我們設法自立自足，本地的支聯會提供我們所需要的傳教士；我們也有薩爾瓦多人在瓜地馬拉、宏都拉斯、哥斯大黎加傳道。」

### 先驅者的榜樣

何納德長老身著全新的西裝和白襯衫，正要前往飛機場。他要從哥斯大黎加的聖荷西搭機到瓜地馬拉城的傳教士訓練中心。十三天後，他將回到哥斯大黎加傳道。

帶他到機場的為什麼不是他的父母而是傳教士呢？他表示：「家父家母都不是教友，他們太窮了，沒法一路送我到機場。今天早上，我出門前，把家中大小都叫醒，一一和他們道別。」

他說如今失業在家年已64歲的老父不贊成他去傳教，因為一家七口的生計都是他和妹妹兩人做事維持的。如今，他要走了，家裏的收入就會減少。

他說：「今天早上，我好捨不得離開他們，我真不曉得沒有我，他們要怎樣撐下去！求主祝福他們。」

他若有所思地坐在奔馳的車裏，繼續說：「先驅們的榜樣給了我不少勇氣，他們離家去為主作傳道事工時，往往也都很貧困。既然他們辦得到，我也辦得到。」



每兩星期總有像何納德長老一樣的傳教士抵達墨西哥和瓜地馬拉的傳教士訓練中心。大多數人都是中斷了學業或工作；有些人甚至放棄獎學金或理想的職位。有些人得到家人的祝福，有些人則得不到家人的支持或鼓勵。大多數人的家庭經濟環境都不好，雖然傳道費用因教友供應一些飲食而稍有減少，但是大多數的傳教士仍是經濟拮据，即使每月生活費用的三分之一也不太能付得起，更何況同一時期有多位子女在傳教的家庭也比比皆是。

最近報到的一批傳教士加入教會的時間平均只有五年。其中只有15%是在教會出生的；25%教齡不超過兩年；40%的父母是非教友。

### 「我們辦不到的，他辦得到！」

「真謝謝你幫我把那破水管修好了。」

艾荷西長老笑著說：「那裏，那裏，我們並沒幫什麼忙。」他們上回來拜訪時，這位婦人八歲的小兒子在前院裏打破了水管，水都噴到了人行道上。一小時後，他們在教友的協助下，將水管修好了。今天上課時，小男孩心不在焉，艾長老總是會問他一些簡單的問題，輕鬆地將他的注意力引回來。

這位和丈夫分居的母親很受課程感動。艾長老和他的同伴很有技巧地教課程，規勸她要愛神、愛隣居、遵守貞潔律法及智慧語，並且問她：「往後二十年內，若沒有傳教士的協助你是否還會遵守這些律法？」

她回答：「當然會」。兩星期以後，她就要受洗了。

觀察艾荷西長老教導，你會以為他已在教會多年，經驗豐富。其實，這位巴拿馬籍二十四歲的弟兄，教齡還不到一年(還差十三天)就進了傳教士訓



練中心。

後來，一位美籍的傳道部會長助理，在談到哥斯大黎加傳道部艾長老的表現時說：「傳道部會長總是派他到事工進行不太順利的地區去。他所到之處，總是振奮人心；他教了許多課程，有很多人受洗。他所具有的一些特質是我們這些外國人沒有的。我們辦不到的，他辦得到！」

## 美好的工作地點

昨夜墨西哥的蒙得勒下了一場冰雹，今早土塵路就成了泥漿河。索莎姊妹和阿卡拉姊妹身穿毛衣和外套(此地並非終年陽光普照！)，她們腳穿的堅固皮鞋已嚥過泥漿街道的滋味。

你會以為她們倆從小一起長大，她們的確像是知己。兩人說話的時候，眼睛總冒著興奮的火花，洋溢著一片熱誠。兩人都是第三代的末世聖徒，父親都當過支聯會會長，都有正在傳道的兄弟。

最要緊的是兩人皆充滿著傳道之靈。儘管有人說在此地一星期能教上十五個課程已屬不易，她們卻連連教過六十五個課程。

索莎姊妹說：「除了完全投入外，別無他途。我們必須毫無保留地仰賴主。」她的謙恭和真誠在此表露無遺。

阿卡拉姊妹也說：「我們確實熱愛我們教導的人，我們希望人人都知道主的信息。」

索莎姊妹傳道八個月之內，就有 55 人受洗，受洗的大都是家庭，並且都準備到聖殿裏去。這週末還會有十個人受洗。

今晨她們蹣跚地穿過泥濘的街道時，互相打趣說也許等會兒她們的腳會給泥巴黏住，要不然就跌



倒；但兩者都不會發生，她們的步伐堅定而敏捷。她們敲了一間小屋子的門，屋主不在家，只有祖父和三個孫女在。屋內有一只電燈泡照明，那老祖父牙齒掉光了，一眼失明，還直嚷著手臂疼。他嘴裏說個不停，但他還是聽了課程。長孫女將她最小的妹妹抱在懷裏，和大妹妹專心聽著、讀經文，還正確作答。結束時，其中一位女孩作了禱告，傳教士臨走時還答應說等女孩的父母在家時她們會再來拜訪。

她們踩在走不完的泥漿路上，越過了一片空地，嘴裏還唱著「我是神的孩子」。接着，她們到了另一個家庭教了另一個課程，上完課後，那位母親表示她在上課時內心有很好的感受，阿卡拉姊妹對她說：「那是因為神的靈在對你作證，告訴你這些道理千真萬確。」這一家答應星期日到教會去。

姊妹們此時又回到街上，心情格外興奮。就在繞過街角時，索莎姊妹說：「這真是個美好的工作地點！」

## 她有一個困難

潘娜羅莎姊妹很想去傳教，她年復一年地向主教表示自己傳道的意願，卻一直沒接到召喚。最後，她去見傳道部會長助理，向他們訴苦。他們打電話給傳道部會長。

「這位姊妹想去傳道，但她有一個困難。」

「什麼困難？」

「是她的年紀。她今年一百零三歲了！」

莫理諾會長和她面談，召喚她到佩佛拉從事兩個月的傳道工作；該地離她家大約有兩小時的路程，而且她也會有一位強壯能幹的姊妹作同伴。佩佛拉的教友很喜歡她，很希望她能教導他們的朋友。莫理諾會長說她的確是傳道事工的一大祝福，

傳教士一旦與人分享復興的福音，帶領全家人加入教會，就會發覺到自己和親人們都因此更為堅強了。就拿左幀照片、瓜地馬拉籍的歸瑪喬姊妹來說，她到哥斯大黎加傳教後，雙親也加入了教會。

下：年齡阻擋不了服務的熱心；墨西哥籍的潘娜羅莎姊妹在被召喚擔任夏季傳教士時，已屆 103 高齡。

是教友和傳教士的一大鼓舞。

### 「我好高興。明天見！」

一個月前羅培之長老和他的同伴在蒙得勒附近敲錯了門。他們要找的是另一個家庭，但因為孟家庭表示有興趣聽福音，他們也就留下來教導他們。孟姊妹承認她十年前加入教會，但由於丈夫不支持，她在教會裏一直都不活躍。如今，她的丈夫願意聽課程了，她的兩個子女也受了洗。

孟家的隣居何南得太太在某回上課時過來；後來，她全家都受了洗；另一位鄰居羅太太聽到了這消息，也和她五個子女，一個外甥女受了洗，她的先生也會很快跟進。羅長老和他的同伴雖然敲錯了門，却在一個月之內為十四個人施洗——而且將有更多的人會受洗。

今天早上，距最近的洗禮會不到一星期，長老們來到何南得家造訪。何南得弟兄坐在沙發椅上，手搭在羅長老肩上，說：「我們愛這些長老，把他們當作自己的孩子看待。」頭次見到長老們時他正失業，但他們一同禁食祈禱，隔週他就在一家油廠找到了事。他們正談著，其他家的人也陸續來到，小客廳裡坐滿了人。他們相互擁抱，說笑問好時，有人開始計算到底有多少人受了洗。每當有人進到客廳來，總有人喝采道：「他也受洗了！」他們打趣說要讓街坊左右的人都受洗，還說一年內將一同到聖殿去。

羅長老和他的同伴根本難得敲門傳道。他們在街頭向人打招呼後，就給人上課；看到一個人在門

前看報紙，就趕忙上前教導他福音；瞧見某人在洗車，就向他介紹教會；在較不活躍教友家見到某婦人和她的孩子，便立即教導他們。「上星期，我們之所以能為一個七口的家庭施洗，全因為我們對他們的孩子很友善。只要孩子們在門口向你打招呼說『長老，你好！』那麼你也就不難接近他們的父母。

「每天晚上回到家，我總是精疲力盡，我的日記總是簡單幾句：『我好累。今天成果很好。我們找到一個很渴望聽福音的家庭。我們教了十二課。我好高興！』

### 「我是在傳道時學會的」

很晚了，整個教堂漆黑無人，但是支聯會會長辦公室的燈還亮著。蒙得勒墨雷羅斯支聯會會長伊亞都弗只有23歲。一位副會長31歲，另一位25歲；他們全都是還鄉傳教士。

他們在傳道時學到了什麼？伊會長說：「更認識耶穌基督；並且更能愛人、服務人及打動人心。」他也學到了領導技巧。他微笑著說：「我被召喚為地區領袖前，從來沒有與人面談的經驗。第一次面談就長達三小時！但我學得很快。」

雷約阿都弗是第一副會長，20歲時受洗，受洗後一年；他擔任傳教士區域領袖，為期十八個月。他表示：「支聯會裏的召喚和傳教時沒兩樣，都是為我們的同胞服務，雖然工作有些不同，但我們還是將時間奉獻給主。」

第二副會長莫理諾說：「我是個歸信者，我對

主及對教會的一切認識，是在傳道時學得的。」

目前，這支聯會有29位傳教士在傳教。伊會長目睹了傳教士的家人得到的極大祝福：非教友父母受了洗；不活躍的父母回教會來，並且到聖殿印證；年輕的弟妹也都受到鼓舞去傳道；家人變得更團結、身體更健康。大部分的還鄉傳教士都在聖殿裏結了婚。

伊會長表示：「傳教士服務期滿回家後，我們馬上給他們召喚。有位姊妹在還鄉前一個月，就被提名擔任支聯會女青年副會長的職務。我傳道期滿，在返家途中，便得知自己是新的支聯會的執行秘書！」

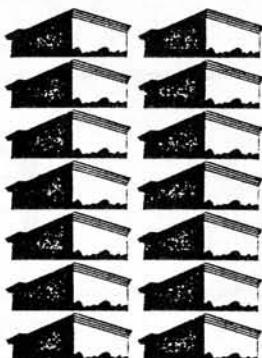
莫理諾副會長也說：「我在解除傳道召喚面談時，被召喚為高級諮詢！我根本沒有時間休息，從來就沒有過。」

### 轉個彎

巴拉達長老和沙維大長老向這對準新人告別，走回街上。傳道部會長說：「看到這一對長老一起工作的情景，真教人感動。」巴拉達長老出身十分卑微，父親是個莊稼漢；他的小同伴，沙維大長老的父親是墨西哥駐薩爾瓦多領事。前者終年累月在田地工作，儲蓄錢準備傳道；後者則棄汽車和音響於後。如今，他們是一對同伴——謙卑、自信，而且能言善道。

他們越過一個山澗，走過一個吊橋，然後，轉個彎，又到聖薩爾瓦多另一個街坊開始工作。 ■

同樣來自哥斯大黎加聖荷西市的何納德長老和雷耶斯長老，在前往瓜地馬拉市的傳教士訓練中心途中相遇；教會在世界各地有多所這樣的中心。



### 世界各地日益增多的當地傳教士

墨西哥及中美洲的本地傳教士人數劇增，反映出全世界本地傳教士人數的增加。過去十年來，這人數幾乎增加了三倍——從3,850至10,608人。現今35,000名全職傳教士中，三分之一是來自美國以外的七十一個不同國家及六個不同屬地。

此外，傳教士訓練中心也增加了。過去十年來，從一個訓練中心(猶他州普柔浮)增為十四個；阿根廷、巴西、智利、英國、瓜地馬拉、日本、韓國、墨西哥、紐西蘭、秘魯、菲律賓、薩摩亞羣島、東加羣島皆有傳教士訓練中心。這些訓練中心都毗鄰聖殿，使遠來的傳教士在開始傳教以前，不但可接受傳教士訓練，亦可得到聖殿的祝福。



# 所以你們 要完全

## 目標：鼓勵姊妹追求完全

**基**督吩咐祂的門徒要完全，像祂和天父一樣的完全（見馬太福音5：48；尼腓三書12：48）。

這誠命似乎很難辦到，有些教友可能會變得很灰心；有些則因過於耽心要達到自己的完全，而只追求一己的榮耀，不會花心思來服務他人。

摩羅乃教導我們要「歸向基督，靠他而成爲完善，並摒棄一切不潔；全心全意全力的愛神，……藉着祂的恩典你們得以在基督中成爲完善。……」（摩羅乃書10：32）。

我們如果愛主、服侍主、奉行他的誠命，即有可能「在基督中成爲完善」，即使身處逆境，也能有平安和力量，我們的負擔將更易於承担，也更有能力協助他人擔負重擔（見加拉太書6：2；摩賽亞書18：8—10；24：14—15，21；阿爾瑪書33：23）。

先知斯密約瑟的榜樣告訴我們，我們也能在追求完全的過程中得到慰藉。主吩咐他：「不要比你被提供的使你能翻譯的力量和方法行動得更快或勞動更多。」（見教約10：4）同樣，主也不會要求我們超過自己擁有的體力和方法來行事。我們也不需要立刻在每件事上都變得完善，麥康基布司長老說：「我們必須完善才能在高級國度中得救，但沒

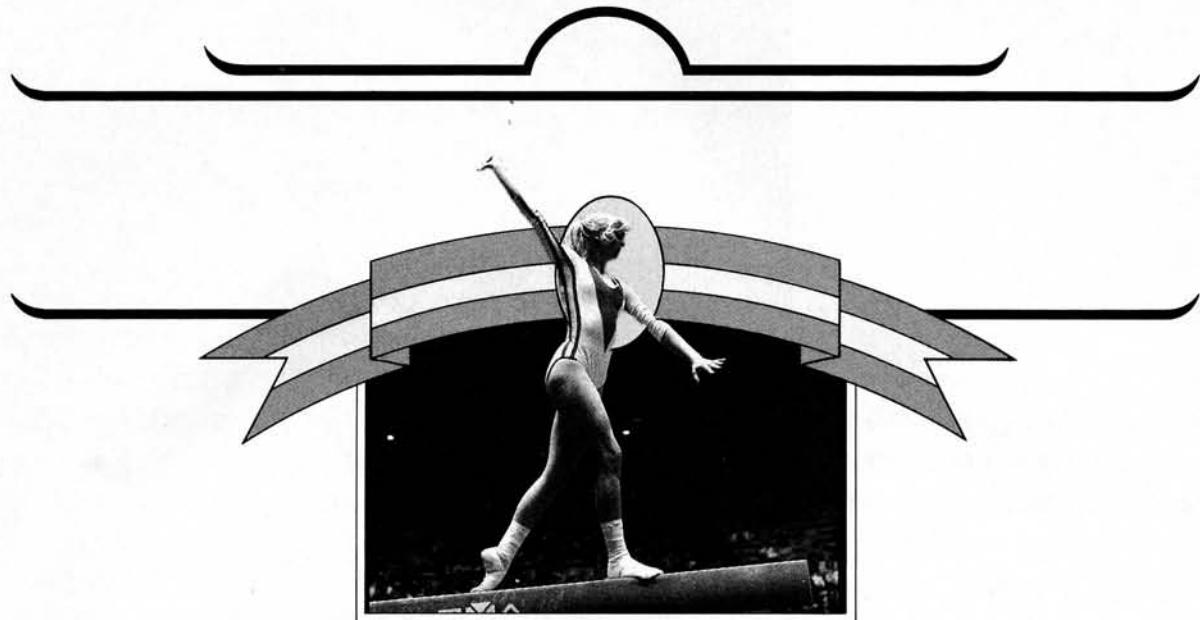
有人能在今生成爲完人，只有基督達到完善的境界；祂的得天獨厚，也無人可望其項背。祂是神的兒子……在基督中成爲完全是一種過程。」（1976，年度靈修演講，普柔浮：1977年楊百翰大學校刊，第399—400頁）

某支會教友因接受了主教的挑戰，試著過「完美的一天」。而認識了這種過程。某位青年發覺一大早起來閱讀經文，有助於他當日的生活更加開朗。一對夫婦探訪了支會裏生病的教友，也感到極大的喜悅（見1989年4月，聖徒之聲）。

我們在主的協助下，漸次地朝完善而行，麥康基布司長老說：「今天就開始遵守誠命，明天遵守更多的誠命，恩典加上恩典，踏著階梯往上爬，如此，我們便能陶冶、造就自己的靈魂，使之完善。」（1976，年度靈修演講，第400頁）我們的挑戰就是——從今天開始。■

### 給探訪教師的建議

1. 讀尼腓二書31：19—20，討論經文裏提及如何達到完善的各事項。
2. 談談你如何更徹底地奉行某項誠命的經驗，並邀請你所探訪的姊妹也談談類似經驗。（參考家人家庭晚會資料課本裏相關的資料，第7—19頁，48—63頁）。



# 再度奪魁

費爾甘德拉

**正**當羣衆目不轉睛地注視着體操場時，一切喧鬧聲頓時都停止了，每個人似乎都把視線放在同一個女孩身上，這女孩就是稍早在平衡木競賽中表現最為傑出的選手；此時，她正在做高低槓表演。

這女孩就是艾玲頓黛安，典型十五歲體操選手的外貌：纖細的身材，金黃色的頭髮紮成一條馬尾，但是羣衆似乎意識到她並非只有外貌惹人注意而已。

也許衆人是注意到她在地板項目中所表現的旋轉動作，極為自然大方；也可能是她在高低槓項目中，盤旋轉動的動作，令人叫絕；更可能是她駕輕就熟地越過木馬的功夫，但是，最吸引人的一點可能是她對羣衆的那股真誠的愛。她每作完一個漂亮無缺的動作，就對羣衆露出迷人的微笑，而大家也都能感受到她的愛。

當然，如果她的動作不太理想，她的微笑仍然

引人動人。

即使在全國性電視廣播鏡頭攝取之下，她亂了手腳，在某個動作結尾時跌倒了，她還是會對觀眾微笑揮手，博得如雷掌聲。十八歲生日那天，她在出賽前告訴裁判那天是她的生日，好讓裁判們請觀眾為她唱「生日快樂歌」。黛安說：「我一點也不難為情，只要能引起他們的注意，讓他們唱兩次都沒關係。」

黛安從小就喜歡引人注意，她大約九歲或十歲大時，有一天放學後沒按時回家，她父親出去找時，發現她正在一羣孩子中間翻筋斗，逗大家開心。

提到黛安小時好表演的樣子，姊姊瑪麗笑著說：「你若看到我們的家庭照片，一定會看到她總是喜歡在人前亮相。她總是喜歡賣弄。爸爸替別人照個像，她總是要搶個鏡頭。」

體操剛好可以滿足黛安的表演慾，因此也成為

黛安畢生的喜好之一。好不容易才說服父母讓她練體操，但是，要達到這個目的，她還得多費點神才辦得到。

瑪麗說：「我們家有七個小孩，實在付不起黛安練體操的費用，所以她自己跑到體操場，告訴教練說，她願意打雜。因此，每次上完練習課，黛安就得負責清掃體操場——吸墊子、清廁所、各種雜事，來付清上體操課的費用。」

黛安的體操潛能很快就和她那喜好搶鏡頭的傾向並駕齊驅。前者和後者合起來就成了奪標的利器。十四歲半時，她開始接受訓練；按一般競賽標準而言，她的起步是晚了一些。不過，不到一年，她就和國內名手角逐冠軍。上了高中後，她即成了全國奧林匹克青少年組冠軍；就讀大學時，她更率領猶他大學女子體操隊爭得該隊首次全國冠軍的榮譽。

後來，她年紀漸長，失去了參與學院組競賽的資格後，就決定到全國各地作職業性表演。黛安心知她的體操生涯即將結束，但她只想把握住每個時機享受在人前表演的快樂，以及充分享受運動的樂趣。

她為職業性巡迴表演而受訓的項目是跳木馬。這項目她已作過不下幾千次。她總是朝木馬奔去，駕



輕就熟地跳上跳板，然後越過木馬；每一個動作都和以前作過的一樣，但這一回，情況就不同了，這次她身子轉遠了點，因此，在着地時，折斷了頸子。這次意外，不但讓她在醫院躺了幾乎六個月，還害得她從此要坐輪椅。

那是發生在 1981 年 12 月 15 日的事。從那年聖誕節起以後的五個月，黛安都待在醫院中，猜想着沒有體操的日子怎麼過。這麼多年來，黛安一直熱愛體操運動，如今發生這事，真的令她手足無措。

黛安說：「我恨透住院，覺得自己好像被關在牢裡。」住院五個月，其中有一個月的時間，因為上了石膏，無法動彈，只有護士每隔兩小時進來稍稍移動她，黛安怎麼也沒想到自己會住院那麼久。「其實，剛受傷時，我以為大概一個月即可復原，繼續作巡迴表演。我心想，只要有足夠的信心，相信神，也相信自己，那麼我一定會復原。我就是這麼想。」

要復原可一點也不容易，而且情況演變的更糟。黛安說：「我是個不好侍候的病人，我在醫院裏的情況很糟糕，因為我總是坐臥不安，對人一點耐性都沒有。」最後，黛安終於有了巨大的改變。

黛安接著說：「有一天我情緒低落到極點，我覺得再也無法承受了。」於是，她請求聖職祝福，她感受到了聖職醫治的能力，「只是我希望照神的旨意蒙得醫治。我得到聖職的祝福，感受到極大的平安，那種感覺就好像無論發生什麼事，一切都會好轉一樣。假如我不能走著離開醫院，那必定是有原因的。我明白自己一向盡力奉行福音，行所當行；因此若有人配得此一祝福，那便是我了。不過，從那時起，我完全改變了，我的內心十分平安。」

無巧不巧，使她復原的最大助力竟然是體操。她表示：「要是沒有以往體操的訓練，我真懷疑自己是否可以再爬起來。當體操選手時，我經常受傷。體操生涯總是時好時壞，而這一回又只是另一次的挫折，我必須再爬起來。我從體操訓練中學習到自己必須再次爬起來，再次奪魁。」

她知道自己無法再走路以後，便決定回學校繼續未完的學業。當時，她躺在床上，床上攤著她所有的剪貼簿，裏面塞滿了她表演時的紀念品和照片。她不禁淚流滿面；剪貼簿也被淚水沾濕了。她說：「我那時領悟到情況再也不會有任何改觀，於是，躺在床上一面哭，一面想，我要不就從此放棄，否則就必須繼續迎頭趕上。所以，我便決定回學校完成學業。」

目前，黛安教導一班七歲大的小孩。瑪麗說：「那些孩子們非常聽話，他們好喜歡黛安。」

喜歡黛安的人並非只有她的學生而已。黛安也在爐邊聚會時對十幾歲的小孩講話，他們總是聚精



會神的聽她細細道來。她總是帶給人充滿希望和堅忍的信息；對她自己的遭遇從無怨言。

她的個性一點也沒改變。聽她講話，仍然聽得出來她還是那位一度風靡體操場，精神抖擻的快樂女孩。而今，為她着迷的對象是另外一種羣衆。他們聽到她的聲音就好像看到她迷人的微笑一般；她在說故事時，也經常開懷大笑。

黛安說：「我認為講述我的體操故事、分享我的經驗，使我能和他們溝通，他們很快會忘記我坐在輪椅上，這樣一來，這些年輕人就不會覺得我和他們有什麼不同；儘管我坐在輪椅上，樣子的確和他們大不相同。」

她的信息主要是給想奪魁的人：無論如何，都不要輕言放棄。「我才剛出道練體操時，認識一位名叫狄斯南絲的女選手。南絲是美國奧林匹克代表團的一員，是國內體操界的名手。我永遠忘不了她教導我的一些大道理。我記得她告訴我的第一件事就是：絕對不要害怕失敗。倒下不想再爬起來的人就是懦夫，膽小鬼，不爭氣的人，永遠都不會贏。但反過來，如果妳爬起來，再嘗試一次，就會有機會奪魁，所以千萬不要放棄。」黛安表示，她聽到這番話後，便為自己許下一個諾言，決心要牢記這個忠告，不管跌倒多少次，也永不放棄。

這一回她跌倒了，而且跌得很重，想不放棄都很難，尤其是她被困在輪椅上。在當體操選手那一段時間，不論是穿梭於高低槓，或堅蜻蜓，她就只怕失明或全身癱瘓。她說：「我當時對輪椅有一種恐懼感，所以，從來不和坐輪椅的人講話，或者是走近輪椅。我會躲開坐輪椅的人。我很怕若和坐輪椅的人接近，自己的下場也會和他們一樣，沒想到自己在心裏掙扎這麼一段時間，竟然讓我作好了心理準備。」

不過讓她作好心理準備的可能要算是她那不屈不撓的精神。這種精神表現在她的趣談中，也見於

她沈著且堅強有力的見證；她相信永恆眼光的重要，也相信神愛祂的每個子女；這是黛安一貫的表現，瑪麗說：「除了家父以外，黛安是我認識的人中，見證最堅強的人，她對自己目前所做的，以及對教會的真實性，心裏毫不懷疑。她一直是個很好的榜樣。」

黛安講完話後，室內的燈光暗了下來，配著節奏明快的現代音樂，銀幕上映現著活潑的體操選手黛安的幻燈片。看完幻燈片以後，年輕人都興高采烈的圍住她。

黛安說：「每當人們聽完我的演講，跑來告訴我說他們會再接再厲時，我就會很高興。有一次，一個女孩跑來告訴我，說她已聽過我四次演講了。第一次她聽了我的話，就決定不尋短；第二次，她決定不要輟學；第三次，她設了目標要成為班上最優秀的學生；最後一次，她已幾乎達到了她的目標。」

若有人對她說她很了不起，黛安總是聳聳肩，笑了笑，還會覺得不好意思，對這位經驗老道的表演選手來說這真是罕見。「人們總是認為：你真了不起，真不得了，但我一點也沒什麼了不得。人們會說：這要是發生在我身上，我會束手無策。我的回答總是：你要不就面對它，要不就坐以待斃。不論命運是好是壞，你都要承受下來，面對它，即使你心裏不情願。要知道，你家裏若不幸有人過世了，就得認了；如果你的頸子折斷了，也只好認了；但是，你會學到很多，這就是時間以及治療過程的奇妙之處。你並不一定要做個一代奇人才行。」

你必須要像黛安那樣主動才能夠再爬起來，終有一天你也會有機會得到冠軍。對黛安而言，勝利的滋味尤其甜美，因為她已贏回了她一度所失去的。

她又再次奪魁！



## 黛

安常常在興緻勃勃的青少年團體中現身說法。她總是帶給人充滿希望和堅忍的信息，對她自己的遭遇從無怨言。她總是說：「不論如何，都不要輕言放棄。」



末世聖徒宣傳畫輯

# 惡毒的話 會傷人



(見聖經雅各書 3:8-10)

# 論領導



「『起來並且發光』(教約 115：5)，作世上的光，世人的榜樣。」 彭蓀泰福會長

「我已充分明白先知們說神要保留祂的一些最精選的靈體兒女在這末世時代降生的原因了。祂極需大家來建立祂的國度；神的國度……會擴展至新的境界……其進展的程度與你們為承擔帶領神國進入更高境界的任務所做的準備息息相關。」

培勒羅素長老

「耶穌明白自己的身份及來到此星球的目的；這就是說，祂是憑著大能來領導世人，而非虛幻無常。」 甘賓塞會長

「(主)從不猶豫召喚青年領袖來完成祂永恒的

計畫，也不遲疑於幫助他們準備或差遣他們接受新召喚。」 前總會女青年會長樊克路得姊妹

「你們是世上的光。城造在山上是不能隱藏的。人點燈，不放在斗底下，是放在燈台上，就照亮一家的人。」(馬太福音 5：14-15)

「因為教會教導了正直及工作的偉大原則，……因此青少年領袖的職責就是培養一代令世人稱羨的青少年。」 菲斯敦方洪長老

「曾有人說，服從不是奴隸的特徵，而是成為領袖的基本條件。」 譚以東會長

「除非你比他人有較高的靈性，否則你無法提升別人的靈魂。……除非你自己心中滿腔熱血，否



則你便不能在別人心中激起同樣的火花。」

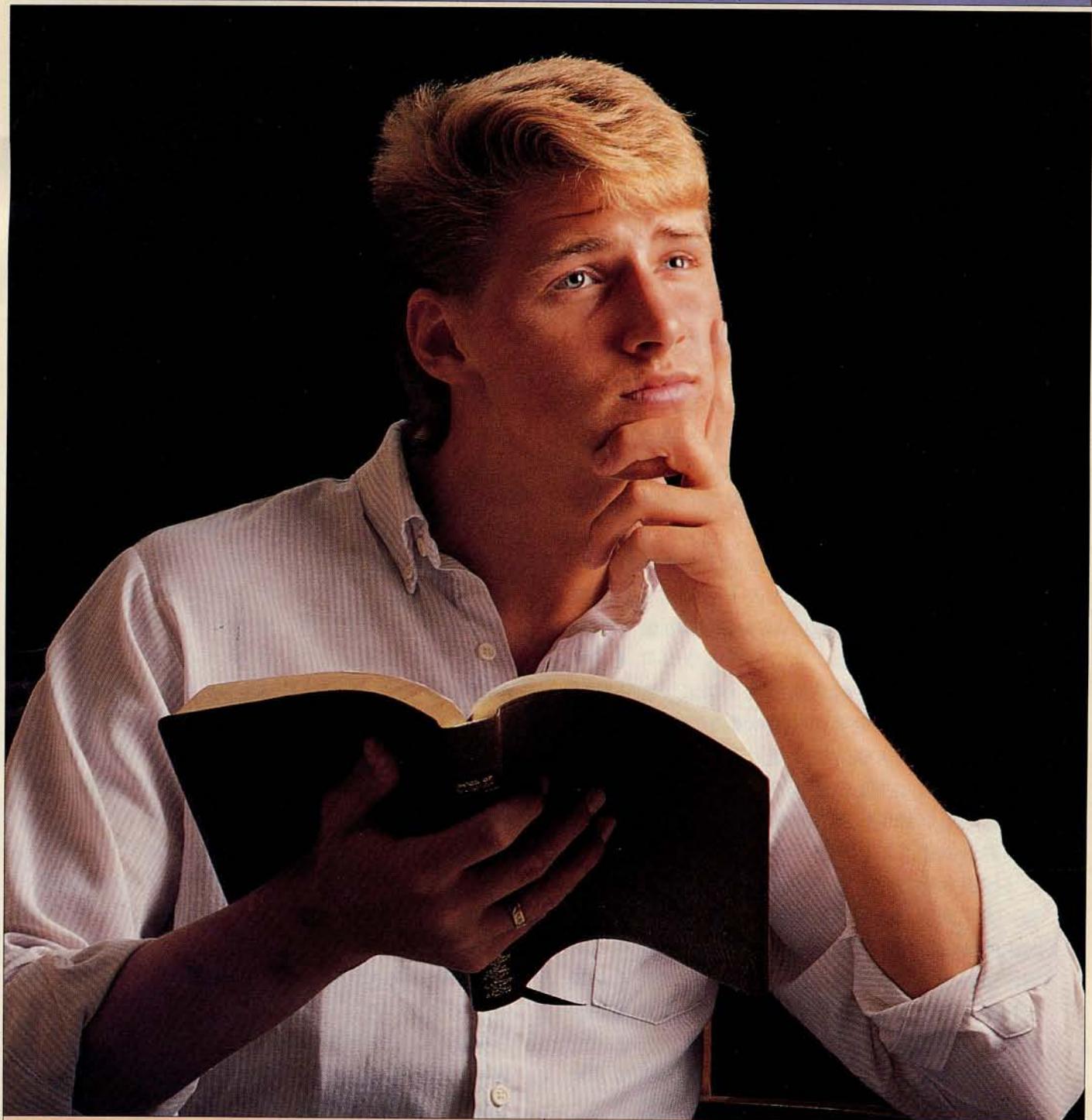
李海樂會長

「領袖不能要求他人做他自己不願做的事，

……教會的領袖必須立下個人正義的榜樣。」

傅士德雅各長老





安德生威登

## 如果沒有教會我會在那裡？

我擔任歐洲區域會長團期間，有一回到愛爾蘭訪問教會在該地的傳道部，並參加區會教友大會。在那次大會裏，愛爾蘭都柏林傳道部第一副會長歐

法樂約翰在演講時問了一個非常發人深思的問題：「沒有教會，我會在那裏？」

他問會衆：「沒有福音，你會在那裏？」然後

自答說：「在愛爾蘭，若沒有福音，我們很可能會在酒吧裏喝啤酒，講不正經的話。」

人人都可自問：「沒有教會，我會在那裏？」

我們能得到福音，受惠於福音的救恩大能，是多麼有福氣啊！

親愛的年輕朋友們，我很想在此和你們分享我的信念，那就是從他人的經驗和我個人的見證中，我堅信福音具有奇妙的大能，可改變人的一生。

經文中到處都記載著受福音影響的男女，因此獲得新生的事蹟。

想想馬太這個惹人厭，却跟從了救主的稅吏。他若沒遇到夫子，不知道追求天上的財富，而繼續追求俗世財富的話，他的下場會如何？（參考馬太9：9）

想想掃羅，這位製造帳棚的大數人，他在前往大馬色的那天，注定要和神有次戲劇化的會面。他替打死司提反的人看衣裳，並且「向主的門徒口吐威嚇兇殺的話」（使徒行傳9：1）。若主沒出面，將掃羅的氣焰和憤恨轉化成熱誠和奉獻，他當時會在那裏？結果又如何呢？

彼得、安得烈、雅各和約翰聽從召喚，捨去魚網，成了網羅人的魚夫，能夠「得人如得魚」（馬太福音4：18-22）。對這些人而言，要馬上放下一切，跟從主，絕非易事；按世俗眼光來說，更是難上加難。但是他們接受了救主的召喚，從此再也不是同樣的人了。

那麼今天呢？今天是否還有這種事蹟呢？當然有！

且讓我告訴大家英國哈得茲非爾，一位親切的姊妹柯斯蜜娜的個人見證。她出生於荷蘭的阿姆斯特丹，父母為猶太教徒。二次大戰期間，德軍佔領荷蘭，她的父母、兄弟姊妹都在那時喪生。

談及她歸信的見證，她說：我對那些德軍懷恨

**每**天感謝主讓你成為祂教會中的一份子，使你能在每日的祈禱中與親愛的父溝通，並且從中獲得指示和靈感，知道如何作決定。

在心，儘管作過祈禱，我也無法原諒他們的罪行。」

1983年10月初，她的女兒卡拉認識了傳教士，而且對福音產生興趣，最後歸信了，還邀請母親參加她的洗禮會。

柯斯姊妹說：「我在卡拉的洗禮會裏，感覺到聖靈，那種感覺十分強烈，我從來沒體會過如此美好的經驗。我非常喜悅，內心的感受甜美極了，我也渴望能認識福音。」

於是，傳教士開始教導柯斯姊妹；聖靈也為傳教士的話語作證。「他們向我敍述斯密約瑟和福音復興的經過時，來自聖靈的感覺強烈無比；我全身都可感受到聖靈。從那時起，我徹底領悟到教會是真實的，而我也必須成為教會的一分子。」

「我的洗禮會太美好了。剛受完洗時的感受實在不是言語所能形容。我覺得自己十分潔淨，而且近乎聖潔。在接受聖靈的恩賜時，我感覺好極了，真想雀躍歡呼。經過這麼多年，我的心終於得到平靜，掙脫了戰火蹂躪的那些年頭，產生的恐懼和怨

恨。」

「如今，我已成為這個美好教會的一分子，我不再念舊惡，也不再懷恨了。」

沒有福音，柯斯蜜娜姊妹會在那裏？

我也鄭重的自問：「沒有福音，我會在那裏？」

幫助我回拒我那羣海軍朋友的也是我對福音的見證。那是1944年初，我們第一次從海軍訓練中心裏放假出來，我的同事邀請我和他們一同去尋歡作樂；要我去紋身，證明我是個「男子漢」，然後再去喝花酒。

我是隊裏唯一的末世聖徒，我也承認我離開他們，獨自到軍人俱樂部，再去看電影時，確實有點孤單。但是隔天，我找到了教會的聚會所，也找到了教會朋友，他們照應並堅強了我這位來自猶他州普柔浮的寂寞男孩。

我從二次大戰退役下來後，還是一樣潔身自好；我知道我必能得到永恒酬賞。

撒但的勢力不斷擴張，遍及書刊、雜誌、電影、電視。大家唯有配上神的「全副軍裝」（見以弗所書6：13-17），才能抗拒誘惑。配上神的靈性軍裝吧！因為只有穿上它的人才能對抗並躲避邪惡的致命武器。

沒有福音，我們就無法擁有神的全副軍裝，即信心的盾牌、正義的護甲。

你們還年輕，只要生活正義，不必等到年老，便能蒙受祝福。你們可以為建立國度而效命的地方太多了；不論是祭司或月桂組員、教師或玫瑰組員、執事或蜂巢組員，確實都有能力做許多有益神國的事。要記得，福音是透過十五歲的斯密約瑟復興到世上來的。

只有撒但才會要你低估自己的價值；真正跟隨神的人都明白靈魂的價值（見教約18：10）。

讓我們殷勤學習，作個有用的僕人；也要充分利用俗世的教育機會，靠著得自福音進修班的靈性力量來發展所學。找尋而後服務，求知而後力行。

我向大家見證，福音可以改變人的一生，而且我們有一位慈愛的天父，祂認識我們每一個人，瞭解我們的希望，渴望，我們的優點和缺點。 ■

# 紅大衣

魏考克維娃

**站** 在搖晃得厲害的船上，漢娜心想：「天曉得為什麼我竟然聽信了摩門教的傳教士！」這趟航程真是艱辛，今天尤其糟糕。她在船上認識的人幾乎都病了，她的信心也不禁動搖起來，心想著：「這趟旅程何以如此漫長艱苦呢？」

這個時候，她本可待在心愛的瑞典，陪著親愛的父母的。十九世紀初，她的父母歸信了教會，一心想把子女送到鹽湖谷。所以，當長子尼爾賺夠了錢，可以帶妻子坐船到美國時，他們就決定趁此良機，讓十四歲大的漢娜和哥哥同行。

漢娜憶起母親小心翼翼替她收拾行李的情景，還有母親藏在箱底的那包神秘包裹。她母親告訴她：「當妳遠離家鄉，對神的信心低弱，或者在最需要幫助時，就打開箱底那個包裹，它必能為妳打氣，給妳信心，繼續往猶他前進。」

此刻，漢娜的士氣的確很消沈，不只是大風暴讓他們嘗盡了苦頭，而且三個月航行所要飲用的水也變酸了。許多旅客都病得很嚴重，有些甚至病死，海葬了。漢娜想，或許這個時候該打開母親送的那個包裹了。

她走到存放行李的地方，找到她的箱子，便打



戴蒙克瑞

開來，伸手去摸那件特別的包裹。她一看到包裹裏的東西，便不禁熱淚盈眶。包裹包的是她平生看過最美麗的一件紅大衣。母親爲了趕製這件大衣，一定花了不少時間。她套上溫暖柔軟的大衣，忍不住手舞足蹈起來。

她很久沒這麼快樂過了，因此很想展示她美麗的大衣給船上的人看，但又慎重地想了一下，這件大衣是她的秘密，是爲了要她前往猶他州而做的，她要等到達了新世界以後才穿上它。於是，她小心翼翼地將大衣放回箱裏。

一想到有如此美麗的秘密，她也就有勇氣完成剩餘的旅程。因此每當他人都食不下嚥時，漢娜的胃口卻出奇的好。她因此變成船上廚師的好朋友。這位廚師會準備漢娜喜歡的瑞典麵餅給她吃，放佐料時，也會多放些在她碗裏。

三個月後，船終於到達美洲。又隔了三個月安得生一家才抵達米蘇里的聖路易。他們在此購置了一輛蓬車，一頭拉車的公牛，以及橫越美國所需要的補給品。

尼爾夫婦駕牛車，漢娜就步行。她當時還年輕

力壯，喜歡荒野地裏的鳥和動物。有時候，她遠遠即可看到友善的印地安人。她也常常邊走邊想她箱底的秘密——那件柔軟、美麗的紅大衣，——以及她到了猶他州的新家以後，要拿它出來穿的情形。

但是整個車隊卻在不知不覺中，被不懷好意的印地安人跟蹤好一段時間。最後，天黑了，車隊的隊長即刻將車隊移在一處，緊緊地圍靠在一起，他們把牛羣及拉車的牛隻趕到圈子中間，而且也不像



往常的夜裏有營火、音樂及舞蹈了，他們警告聖徒要早些就寢，保持肅靜，。

漢娜因長久步行而精疲力盡，才躺下就呼呼大睡。天剛破曉，她便被人聲和馬蹄聲吵醒。她的嫂子向她示意，不要出聲。尼爾此時並不在床上。

聲音越來越大，越來越近，漢娜也注意到當時人講的語言也有所不同。團裏的人正在和印地安人交涉。她聽到男人在前面的蓬車裏走來走去的聲

## 漢

娜的母親送她漂亮大衣的用意本是想振奮女兒的精神，怎料竟挽救了蓬車隊裡每一個人的生命。

音。她的箱子就放在車子的尾端，不久她聽到箱子被打開，也聽到尼爾和印地安人在交談。

突然，聲音停息了。男人們跳下了蓬車，她聽到印地安人馳騁而去的聲音。

尼爾回到蓬車邊，將漢娜帶到蓬車前。他對妹妹說：「漢娜，你留在這裏。不要往後張望，也不要到蓬車尾去。要有信心，主會保護我們每一個人的。」

但是誘惑還是太大了，漢娜忍不住轉過頭，看著一列騎在光禿禿馬背上的印地安人揚長而去。行隊前端的瓦克酋長，邊叫邊喊地奔馳著，他的肩上套著正是她那件美麗的紅大衣。

尼爾將妹妹攬到懷裏說：「漢娜，妳的大衣不但救了妳一命，也救了全隊人的生命。鮮紅的大衣吸引了酋長的注意，他看到妳的大衣，就很滿意也沒有傷害我們，就離去了。」

安得生一家不久到了鹽湖城，而漢娜最後也嫁給一位丹麥的教友韓森雅各。生了十個子女，她的後代仍然繼續地傳述著紅大衣的故事給子女聽。■  
魏考克維娃是安得生漢娜的曾孫女。

